

广惠肇碧山亭第104届理监事就职

我国总理公署部长兼全国职工总会秘书长
陈振声先生主持监誓

Kwong Wai Siew Peck San Theng 104th Term Swearing-in of Office Bearers witnessed by Mr Chan Chun Sing, Minister in the Prime Minister's Office and Secretary-General of the National Trades Union Congress.

新加坡广惠肇碧山亭第104届 (2017.7-2019.6) 的理事监事、产业受托人、亭务顾问、建设发展委员会及投资发展委员会等于今年7月2日下午在我国总理公署部长兼全国职工总会秘书长陈振声先生主持下宣誓就职。

宣誓仪式过后，陈振声部长在简短的致词中说，多年来碧山亭的感觉都是一样，他不忘自己多年前在碧山亭获颁会员子女奖学金，现在又有机会和碧山亭理监事交谈，非常的亲切，他恭贺新的理事、监事就职，并表示，他衷心的感谢团体对国家社会所做的贡献，他希望新一届的理监事，继续为亭务努力，出钱出力，保持与发扬碧山亭的精神。他说，他虽然没有时间留下来在碧山亭礼堂与大家一同吃饭，他的心是留在这里的，陈部长还亲切地与第104届产业受托人、亭务顾问、理监事拍全体照片，并分别与产业受托人、建设发展委员、投资发展委员与碧山亭文物馆委员拍照留念。

接着新旧两届理事长先后讲话，互相勉励，再进行亭务和财务文件的交接仪式，仪式过后，大家在愉快的气氛中共享晚宴。



陈振声部长希望理监事继续努力发扬碧山亭精神



新旧理事长交接印章，互相勉励

第104届理事长周奕年呼吁大家，开放思维，将碧山亭全面提升，打造一个有特色与与众不同的优质民间团体。



广惠肇碧山亭热烈祝贺 新加坡52周年国庆

碧山亭104届同事就职

周奕年在致辞时感谢陈振声部长为新一届理监事会就职主持监誓，他也感谢前任理事长岑安和以及他领导的第103届全体理事在过去两年任期内为本亭所做的努力和贡献，他表示很高兴看到很多位新面孔被各会馆派来本亭服务。

他指出，“慎终追远”是本亭运作和存在的首要价值观，本亭将在10月27日-29日，举行的万缘胜会法事，就是基于这种价值观而定期在每五年举办一次，他也提到本亭向来重视弘扬和传承华族传统文化，他呼吁大家关心本亭即将建立的文物馆和刊物《扬》的出版工作。他认为“开源节流”，“优质服务”，“与时俱进”是本亭继续运作的途径，相信大家同心合力，必能做好任内的工作。



第104届理事长周奕年致词

卸任理事长岑安和祝愿未来的团队取得更大的进展。岑安和在卸任致辞时说，在短短的两年里，我们完成了办公室的装修，大牌02新骨灰殿的建设，以及一些设施的改善，包括悬延多年的办公室外墙云石掉落的事件，也获得圆满解决，更重要的是我们落实了文物馆的创立工程，文物馆的创立是本亭发展过程中的一个重要里程碑，他表示，感谢恩平会馆推举他出任碧山亭理事长，他也感激第103届的全体理监事和各科主任及委员，以及本亭的职员的合作，使他能够完成上任时所做的承诺，他表示将会继续为本亭服务。

卸任财务长莫佐生在台上也正式移交财政文件给新任财务长张汉君。



新旧财务移交本亭文件



广惠肇碧山亭

第104届/105届
产业受托人
(2017-2021)

Kwong Wai Siew Peck San Theng
104th & 105th Term Board of Trustees

叶庆祥、张权发、陈振声部长、
梁少逵（梁庆经、李国基缺席）



廣惠肇碧山亭第104屆理監事會 (2017 - 2019)

Kwong Wai Siew Peck San Theng 104th Term Management & Supervisory Committee

- 前排左起：** 梁少達，張權發，葉慶祥，張漢君，莫佐生，魯勁輝，岑安和，陳振聲部長，周奕年，黎富榮，施義開，李達政，朱時生律師，周一德律師，譚國良律師，區如柏
- 次排左起：** 李俐儀、毛瑞莊、曾麗芬、朱建全、郭福、彭泓華、李國強、關汝經、李仲焜、叶志強、李廣根、梁滿、關汝同、蕭榮基、吳榮基、鄭偉權
- 后排左起：** 潘天健、馮利釗、徐學清、黃信萬、陳遠光、程觀喜、程裕勝、鄭新論、譚紹良、莫永興、謝同源、黃水、梁毓寬、李輔玲、尹紹初、何開業、黃志明

第104屆(2017年7月-2019年6月)顧問、受託人、理監事芳名表

名譽顧問： 陳振聲部長(總理公署部長兼全國職工總會秘書長)
 楊莉明部長(總理公署部長兼外交部、人力部第二部長)
 陳振泉政務部長(總理公署兼外交部、人力部政務部長)
 黃根成先生 呂德耀先生 曾士生先生 曾玲博士 區如柏女士

法律顧問： 朱時生律師 林麗珠律師 周一德律師 譚國良律師

亭務顧問： 施義開(鶴山) 李達政(寧陽) 岑安和(恩平)

產業受託人： 李國基(廣府、岡州)
 葉慶祥(惠府、惠州)
 張權發(肇府、恩平)
 梁慶經(順德)
 梁少達(南順)

六常務： **理事長：** 周奕年(岡州)
副理事長： 魯勁輝(三水)
總務： 陳華昌(東安)
副總務： 莫佐生(高要)
財務： 張漢君(惠州)
監事長： 黎富榮(番禺)
監事： 郭福(增龍)
 沈成啟(花縣)
 李仲焜(三水)
 關汝經(順德)

中文書： 鄭偉權(恩平)
發展科： 主任：梁滿(岡州)
保養科： 主任：吳榮基(恩平)
產業科： 主任：黃水(寧陽)
康樂組： 主任：謝同源(岡州)
青年團： 主任：李俐儀(清遠)
 科員與組員名單未定，有待分配

英文書： 關汝同(順德)
副主任： 朱建全(清遠)
副主任： 程觀喜(惠州)
副主任： 程裕勝(惠州)
副主任： 毛瑞莊(增龍)
副主任： 黃志明(鶴山)





广惠肇碧山亭第104届建设发展委员会

Kwong Wai Siew Peck San Theng 104th Building Project Development Committee

- 前排左起:** 梁少逵、张权发、叶庆祥、张汉君、鲁劲辉、关汝经、曾锡源、陈振声部长、
吴毓均、岑康平、钟进有、岑安和、周奕年、朱时生律师、谭国良律师、周一德律师
- 后排左起:** 胡慧萍、苏润好、钟柱宏、黄有强、冯海光、廖康枝、郑学全、黄国华、朱健安、黎富荣、莫佐生
- 主席:** 吴毓均(增龙) **第一副主席:** 曾锡源(花县) **第二副主席:** 岑康平(恩平)
- 秘书:** 钟进有(惠州) **副秘书长:** 关汝经(顺德)
- 执行委员:** 黄国华(冈州) 王锦顺(东安) 钟柱宏(高要) 郑学全(肇庆) 冯海光(南顺) 朱健安(宁阳)
- 委员:** 李国基(广府, 冈州) 叶庆祥(惠府, 惠州) 张权发(肇府, 恩平) 梁庆经(顺德) 梁少逵(南顺)
周奕年(冈州) 鲁劲辉(三水) 陈华昌(东安) 莫佐生(高要) 张汉君(惠州) 黎富荣(番禺)
李福英(三水) 苏润好(番禺) 廖康枝(清远) 胡慧萍(中山) 黄有强(鹤山)



广惠肇碧山亭第104届投资发展委员会

Kwong Wai Siew Peck San Theng 104th Investment Committee

- 前排左起:** 周一德律师、何春泉、陈昭阁、陈振声部长、何国才、朱时生律师、谭国良律师
- 后排左起:** 谭彩莲、陶霞萍、李振玉、曾德源、李明柏、张权发、温泽安、吴永安、鄧弼文、梁惠昌、欧阳德仁
- 主席:** 何国才(增龙) **第一副主席:** 陈昭阁(南顺) **第二副主席:** 何春泉(惠州)
- 委员:** 欧阳德仁(冈州) 梁惠昌(三水) 何国才(东安) 谭彩莲(高要) 李振玉(番禺) 陶霞萍(肇庆) 吴永安(清远)
曾德源(花县) 邓弼文(中山) 游汉文(顺德) 温泽安(鹤山) 李明柏(宁阳) 张权发(恩平)

广惠肇碧山亭活动表 PST Activities Programme (Feb 2017 to AUG 2017)

2月20日晚	出席富泰山庄表扬大会
2月26日上午	庆祝土地诞
2月26日晚	出席沙冈万山福德祠庆祝土地爷爷宝诞举行神光灯笼宴会暨庆祝151周年纪念晚宴
3月4日	马来西亚巴生仙境山庄代表团拜访本亭与交流
3月12日	春祭日，祭祀三属先贤（农历二月十五日）
3月18日/4月23日	清明节期间开放灵塔，方便大众拜祭，本亭理监事及青年团员站岗服务，各会馆龙狮队参与拜祭，并表演采青
3月19日上午	举行大牌02灵位开光仪式
3月19日下午	召开第103届第2次特别同人代表大会，讨论及通过建立广惠肇碧山亭文物馆预算80万元事。
3月31日晚	出席新加坡华乐团举行的音乐会《粤风》
4月19日	出席金榜山亭天后庙庆祝天后娘娘宝诞暨66周年纪念宴会
5月6日上午	出席李国樑先生（新加坡文物研究专家）在国家博物馆的讲座“从碧山回溯碧山亭的二三事”
5月12日	出席广惠肇留医院举行母亲节慈善音乐会
5月14日	文物馆委员会接见 Bishan North & Thomson CCMC 代表 (Vice-Chairman Eugene Lee Yang Guan 和 Deputy Director Pang Cheng Jung)，讨论关于 NS 50 纪念活动6月4日举办的碧山发展过程展览会，并借用碧山亭的历史资料、地图和照片作为展出的一部分。
5月19日晚	出席新加坡华族文化中心开幕典礼，我国李显龙总理受邀主持开幕仪式。
5月20日中午	宁阳会馆海内外乡亲约50人拜访本亭与交流
晚	出席宁阳会馆庆祝成立195周年纪念晚宴
晚	出席新加坡华族文化中心“华彩：新加坡华族文化周2017”开幕礼。
5月28日上午	庆祝端午节，食粽子
中午	出席广东会馆庆祝成立80周年纪念午宴
6月4日	出席南洋孔教会主办，广惠肇碧山亭协办，青声合唱团呈献的第三届孝道音乐晚会
6月18日上午	举行第103届第二次常年同人代表大会
晚	出席岡州会馆庆祝177周年纪念晚宴
7月2日下午	举行第104届理监事就职典礼与联欢晚宴敦请我国总理公署部长兼全国职工总会秘书长陈振声先生主持就职监誓仪式
7月7日下午	文物馆委员会与Kingsmen Exhibits Pte Ltd 签署合同
7月12日上午	庆祝观音菩萨宝诞
7月16日	出席岡州会馆庆祝关圣帝君宝诞晚宴
7月17日下午	南洋新兴会馆会长领导下，中国云浮新兴县6官员与珠海商会19人访问团到访与交流。
7月17日	出席番禺会馆庆祝139周年暨关帝君宝诞举行联欢晚宴
7月28日	出席新加坡宗乡会馆联合总会主办“陈振声部长与会馆领导会议”
7月31日	本亭今年10月的万缘胜会迄今已收到逾1500份附荐
8月3日	出席与哈莉玛议长及陈振泉部长的晚餐交流会
8月8日晚	出席中山会馆庆祝180周年庆典晚宴
8月9日	中山会馆海内外乡亲拜访本亭与交流
8月12日晚	出席碧山一大巴窑集选区碧山东一汤申公民咨询委员会庆祝我国52周年国庆宴会
8月19日	出席马来西亚雪隆岡州会馆65周年会庆联欢晚宴
8月27日/9月2日	出席吉隆坡广东义山举办七昼夜梁皇宝忏阴阳两利大法会
8月27日	举行烧路衣仪式

2017年(丁酉年)万缘胜会

广惠肇碧山亭五年一次的大规模万缘胜会祭典订于今年农历九月初八至初十（即阳历10月27日至29日）三日夜举行，恭请广府僧、道、尼与客家道坛循正宗传统仪式，一切筹备工作正如火如荼进行中，牌位分四种类别，到目前为止，本亭已收到逾1500份附荐，请各位主家尽快报名，以免向隅。



祝贺观音菩萨宝诞

Guan Yin Festival Celebrations

农历六月十九日，即阳历7月12日，是大慈大悲观音菩萨成道日，本亭很多理监事和委员早上齐集公所，到观音大庙参拜。鸣钟九响，理事长周奕年率领大家上香，奉献水果、寿桃，仪式虽然简单，同事们的赤诚之心不减，随后回公所共享斋菜，愉快地度过了一个早晨。



新加坡南洋孔教教会主办
新加坡广惠肇碧山亭协办

孝道音乐晚会

“FILIAL PIETY CONCERT” organized
by Singapore Nanyang Confucian Society and supported by KWSPST

百善“孝”为先

广惠肇碧山亭147年的历史，环绕着一个“孝”字，所有活动以“孝”为中轴，弘扬儒家孝道。同样的，新加坡南洋孔教会走过104载岁月，无不以孝为本。励世风于己任，承孝道于恒久。孔教会6月4日举行第三届孝道音乐会，碧山亭联同协办，地点在最近建成的新加坡华族文化中心，意义重大。

这次的音乐晚会由已经活跃在本地歌坛40多年的青声合唱团呈献。指挥家陈铭孝统领，他编曲兼指挥，两位前南洋大学著名艺术民歌手叶芬芳和陈秉权领唱，加上青声合唱团男女精英，把多首怀念亲情的民歌精湛演绎出来，深深感动观众，博得全场掌声。这次演出的独唱和合唱曲目包含了《母亲》、《母爱》、《木兰从军》、《牵不到你的手》、《天伦歌》、《感恩的心》、《父亲的草原母亲的河》以及《不了情》等。



恩平会馆：今年6月22日，新加坡恩平会馆有两位稀客到访，他们是香港粤剧红伶文武生蓝天佑及正印花旦郑雅琪。此趟乃应牛车水人民剧场基金会所邀，到来做3场公开演出，忙里偷闲，拜访本会馆。

恩平市人杰地灵，人才辈出。这两位原籍恩平的艺人，是继同籍的电影及粤剧名伶芳艳芬及多位艺人之后，近期到访的粤剧红伶。

蓝天佑毕业于广东粤剧学院及香港演艺学院，自幼接受艺术表演训练，后又得到已故粤剧宗师林家声的赏识，并亲自执手相教，提升粤剧表演艺术水平，再加上多年来的苦练，而创出今日的一片天地，成为今日香港粤剧界的杰出艺人。

蓝天佑目前在香港以由林家声生前所成立的“颂先声粤剧团”班牌演出，并于2011年成立“艺天艺术工作室”，致力推动香港的粤剧发展，以及社会艺术表演工作。

其拍档郑雅琪毕业于香港演艺学院，专攻中国戏曲粤剧课程，14岁跟随国宝级艺术家袁艳玲学艺，并先后跟随多位名师学艺，现为“香港青苗粤剧团”及“颂先声粤剧团”的正印花旦。

郑雅琪演艺精湛，唱做俱佳，甚得粤剧界前辈赏识，曾拍档阮兆辉，同时获龙剑笙扶掖，参与多场龙剑笙策划的粤剧演出，担任正印花旦。

蓝天佑与郑雅琪这对醉心于表演艺术的剧坛金童玉女，将于今年10月9日在香港举行婚礼，本会馆多位董事将会出席见证观礼，同时，恩平会馆藉此向这对新人献上全体会员的祝福，并祝愿这对新人相亲相爱，永远幸福。



恩平籍香港粤剧名伶蓝天佑（中）

新加坡高要会馆青年组主办活动 制作高要肇庆裹蒸粽工作坊 (21.5.2017) “Guor Jing” Dumplings cooking demonstration.

— 莫佐生

高要肇庆裹蒸粽是广东省肇庆市内各地和高要区的传统美食，它和各地流行的四/五角粽子，本属同类，但形状截然不同，对普通和不在行的人们，包小粽子已很不容易了，包扎很大型的高要肇庆裹蒸粽，难度更大。

早期高要属的家庭，多数前辈们在新年前几天，依照传统习俗，都喜欢包裹一种特大型的扁型像枕头般样子的粽子(约20cm x 15cm)，让家人过年享用，以祝福大家新年收入和建康：丰丰盛盛、饱饱满满。

这种大型粽子俗称裹蒸粽，顾名思义，当然先要花一番功夫包裹，然后去炊蒸，非经过功夫老到的公公婆婆教导，真是难以做得像样。所幸本会还有一位慈祥和蔼的长老马仲煥婆婆和另一位年轻高手王勝浩女士(本会妇女组主任)，包扎裹蒸粽手法很好，难得她们肯无私的愿意与后辈分享她们的手艺，肯教导那些谦虚而好学的后辈，所以本会决定在2017年5月21日星期日下午二时，由本会青年团和董事部联手举办这项“制作高要肇庆裹蒸粽”工作坊，本会报效所有的材料，不收费。让本会青年团和会员、及碧山亭青年团参加，碧山亭青年团热心团员黄钰清小姐，热心召集碧山亭青年组和各会馆会员共约25名，连同本会青年组组员和会员25名，共50名，黄钰清小姐亦以其精湛的摄影技术收集此次活动过程。

本会先包裹和蒸好二十多只大裹蒸粽，在中午十二时半先让大家品赏，然后举行工作坊，亦教导大家包裹一般的四角形小粽。当天在饱赏美味和快乐学习气氛下，依依不舍地到傍晚约七点，才尽欢而散。



在新加坡用大蕉叶和较细张的粽叶制作，困难找乡下的冬叶。



内馅有糯米、绿豆、眉豆、腊肠、肥肉、冬菇、莲子、栗子、咸蛋黄等等



本会馆青年和会员加上碧山亭各会馆青年和会员共五十多人分十组在本会礼堂参加工作坊



马仲煥婆婆逐步教导包裹，大家跟随，集精会神，不敢怠慢，大家都学技有成，不亦乐乎。



王胜浩(伍怡居太太)亦教会长和其孙女包扎咸肉粽，大小通杀，以后可应端午和春节，制造应节好粽子来享受



这组年青伙子学得不亦乐乎，大家都说以后还会参加会馆的活动。



何广明会长和青年团主任湛佑明乐见各小组享受他们的杰作



莫佐生会长和两教练马仲煥和王勝浩骄傲地展示这些制作成功的丰满大裹蒸粽。



大家学习有成，临别时依依不舍，便安排大家拍摄一张团体照，哈哈！应该是毕业照。

鹤山会馆：以狮艺庆贺观音菩萨宝诞

Associations' Activities : Hok San Association Lion troupe celebrates GuanYin Festival



新加坡鹤山会馆以狮艺称著，声名远播。在今年的观音菩萨成道日宝诞，即农历六月十八晚上。出动一班年青舞蹈狮团团员落力演出，表演舞狮、采青，喧天锣鼓声传遍大街，加上当晚请三位道士在会所唸经开坛礼斗，祈安植福，庇佑会馆的善信们合府平安，身体健康，生意兴隆。场面布置隆重，吸引了很多路人驻足围观，而一些路过的游客观赏之余，还拍视频。接着，鹤山会馆在六月十九日，假红星酒家，设宴招待会员、亲友以及来自马来西亚的鹤山会馆乡贤。席中进行传统的标买福物，很多亲友将观音菩萨的灵气带回家，合府分享。鹤山会馆的醒狮团已有98年历史，向来

积极参与社区活动，尤其是在每年的新加坡文化遗产节，以及丹戎巴葛区民众俱乐部的庆典中都有出动舞狮表演。会馆醒狮团的教练们非常重视培训后辈，现在狮团里有几名小学生在学习基本狮艺和鼓法，不久前，新加坡的早报《街坊》专栏还特地介绍一位29岁的印籍团员苏耿德兰，他是一名美术教育工作者，在鹤山会馆活动已有四年，非常热心习艺，他还准备把鹤山狮艺推广到其他团体去。



三水会馆：第113届(2017-2019)理事宣誓就职

Sam Sui Wui Kun ; Inauguration of 113rd Management Committee

新加坡三水会馆第113届理事会职员及同人查账员，经由19/02/2017的常年会员大会投票选出。会员大会亦推选出五名产业受托人（任期六年）。该会第113届理事会职员，业于18/03/2017假红星酒家举行新理事宣誓就职及新旧理事会交卸仪式，恭请法律顾问吴碧山律师为监誓人，并邀请广、惠、肇三属会馆会长 / 代表出席观礼及晚宴，相互交流增进情谊。

会馆第113届理事会职员名表如下:

产业受托人: 冼良PBM、梁惠昌、鲁劲辉、李仲焜、何国伟BBM(L)			
会务顾问: 冼良PBM、黄永权、何富森		法律顾问: 吴碧山律师	
正会长: 何国伟BBM(L) 副会长: 李仲焜、梁惠昌、鲁劲辉、周志辉			
正总务: 萧荣基	副总务: 李福英、谢国兴	财政: 麦福联	副财政: 徐明好
中文书: 杨国民	英文书: 卢东初	正监察: 邓兴财	副监察: 黄添明
正公关: 莫锦和	副公关: 张庆妹、张锦明	正文教康乐: 梁德昭	副文教康乐: 刘凤珍
正产业: 黄锦钊	副产业: 张锦昌	正妇女: 曹美容	副妇女: 陈瞬英
正青年: 叶志福	副青年: 蔡锦贵	同仁查账: 李锡祥、陆德林	
醒狮团: 正主任: 叶志福 副主任: 张锦昌		秘书: 蔡锦贵	财政: 徐明好 委员: 张锦明, 谢国兴, 黄添明
出席绿野亭董事: 杨国民		出席绿野亭查账: 李仲焜	
出席碧山亭副理事长: 鲁劲辉		出席碧山亭监事: 李仲焜	
出席碧山亭理事: 麦福联、萧荣基		出席碧山亭投资委员会: 梁惠昌	
出席碧山亭建设发展委员会: 李福英			



新加坡三水会馆2017/2018年度第113届新职员就职典礼留影
18-3-2017

后排(左起): 蔡锦贵、梁德昭、
前排(左起): 徐明好、张庆妹、谢国兴、莫锦和、曹美容、卢东初、叶志福、张锦明、陈瞬英、刘凤珍
前排(左起): 李锡祥、李仲焜、萧荣基、麦福联、何国伟、冼良、梁惠昌、李福英、黄添明

中秋节联欢 (医学讲座)

Mid-Autumn Celebration

三水会馆定于01/10/2017农历八月十三日(星期日)下午二时,在该会二楼礼堂举行中秋联欢会,邀请陆一秀医师主讲:“人体经络的组织 and 功用及其养生和护理”,解答医药常识和接受问诊。欢迎公众参加。

岡州会馆：庆祝177周年 Kong Chow Wui Koon 177th Anniversary

岡州会馆于今年6月17日18日一连两天庆祝会馆成立177周年，17日晚上在牛车水人民剧场演出粤剧折子戏，18日晚上在新加坡宗乡会馆联合总会礼堂举办馆庆晚宴及国术纱龙醒狮文化夜。

17日晚上演出的折子戏有《天仙配》、《栖凤楼》、《余太君--巡营定计》、《凤仪亭》、《抗金兵之计议》及对唱《同是天涯沦落人》。由欧阳炳文指导，胡慧芳、陈福鸿、陆艳芬、郑艳梅、谢同源、梁展霞、谢广源、陈佩妆、王碧云、江羽翔、温海余、雷淑仪、张桂开等数十人联合演出。

18日晚上，国术纱龙醒狮文化夜有精彩的武术和醒狮表演，还有传统新会纱龙，增添晚宴的热闹祥和气氛。

馆庆活动过后，龙狮武术部组团拜访雪隆坡雪龙岡州醒狮团和怡保精武体育会，接着续程前往合艾泰国国家精武体育会，然后续程前往大学，参观泰国国家运动会舞狮竞赛。

黄钰清荣获宗乡总会杰出青年奖

岡州会馆青年组副主任兼义务武术教练黄钰清荣获首届宗乡总会杰出青年奖，颁奖礼于今年4月22日在宗乡总会举行，钰清（29岁），加入会馆十余年，她是国术纱龙醒狮团的积极成员，曾在中国举办的武术竞赛中获得诸多殊荣，她也是岡州文化中心及广惠肇碧山亭的积极干事。

走出校园走进文化

由宗乡总会主办的《走出校园，走进文化》活动，于今年7月1日举行，约200名来自各中学的学生分为四组来到岡州文化中心，导览员悉心导览，让学生了解岡州会馆新会人以及华社在建国过程中的历史，乐剧部与狮团的成员也向学生示范，并与他们互动，让他们了解华族文化。

宁阳会馆：庆祝195周年纪念联欢晚宴 Ning Yeung Wui Kuan 195th Anniversary Dinner

2017年5月20日，宁阳会馆假纽顿路京华大酒店内万喜大酒楼举行庆祝195周年联欢晚宴，筵开54席，宾朋云集，共聚一堂，欢声笑语，场面热闹温馨。

会馆敦请著名作家谭幼今女士（尤今）为大会主宾。

当晚7时50分，在“宁阳之歌”合唱歌声中掀开序幕…乡情淳朴，人情深厚，桑梓挽手，同创成就，前辈功绩，永不朽，薪火世代留传。

(1) 19-5-17 在万喜大酒楼设接风宴招待中国台山市侨青会代表，庇能台山宁阳会馆及森美兰台山会馆乡亲代表。

(2) 20-5-17 早上，海外乡亲会馆代表团参加由理事梁毓宽先生策划之新加坡风情观光半日游，包括：商业中心，滨海城艺术中心，鱼尾狮，佛牙寺，牛车水商场。中午，本会馆副理事长李瑞霞女士PBM，李达政先生率领代表团及理事前往广惠肇碧山亭拜访，参观与交流，海外乡亲会馆代表与碧山亭互赠纪念品。

各地乡亲会馆代表团长名单如下：

- | | | | |
|--------------|----------|-------------|----------|
| 1. 中国台山市侨青会： | 会长：叶仕杰先生 | 4. 马六甲宁阳会馆： | 会长：伍奕河先生 |
| 2. 庇能台山宁阳会馆： | 会长：黄丽贤女士 | 5. 吉坡台山会馆： | 会长：陈炳新先生 |
| 3. 森美兰台山会馆： | 会长：李光禄先生 | 6. 雪隆台山会馆： | 理事：黄福贤先生 |

续程到访本会馆，交流会后，共进自助餐。晚上各代表团出席本会馆庆祝195周年纪念晚宴。理事长雷钧平颁发永远荣誉会长金奖章，副理事长李达政赠送纪念品给台山市侨青会及马来西亚各会馆，当晚亦颁发发监事长期服务奖和会员子女奖学金。



广东会馆80周年 Kwang Tung Hui Kuan 80th Anniversary

新加坡广东会馆于今年5月27日至29日一连三天庆祝会馆成立80周年，27日举办迎宾晚宴，招待海外嘉宾，28日中午在香格里拉酒店宴会厅举办庆典及联欢宴会，晚上在牛车水人民剧场举办四大方言折子戏慈善晚会，29日为海外嘉宾举办圣淘沙环球影城一日游。

我国李显龙总理是庆典主宾，总理公署部长兼全国职工总会秘书长陈振声为慈善晚会主宾，多位政要及前政要、大使、海外嘉宾及宗乡总会主席出席庆典午宴，这次的庆典活动为广惠肇留医院筹得11万8888元。



广东会馆的今昔 The Origins of Kwang Tung Association

广东会馆是一个省籍的地缘会馆，会员包括粤语、潮语、客家话、海南话四大方言群，1935年10月，四大方言族群的先辈曾纪宸、李伟南、杨缵文、林文田、陈开国、符致逢、李德初、魏森泰等倡议组织广东会馆，以联系粤籍社团和人士的感情，为粤人谋福利，为社会服务，为国家效力。1937年9月25日获得社团局批准，成为合法团体。

成立初期，正值中国抗日战争，会馆集中力量从事抗日救亡及对广东省水灾的筹赈救灾工作，直至1939年2月26日选举首届董事李伟南当选首届会长。

会馆成立初期，借用义安公司于漆街16号为会址，1957年购置尼路69号三层楼为会所。1984年尼路会所被征用，迁回漆街16号，至1994年，名誉会长连瀛洲、张泗川及会长张荣各捐20万，各董事相继响应，集资购得振瑞路151号万豪登大厦15楼1号现址为永久会所。

倡建世粤联会，加强海外交流

Establishment of World-wide Cantonese Conference Strengthen Overseas Connections,

80年来，会馆积极参与国家和社区福利事业，成为新加坡华社具有代表性的社团。1997年会馆庆祝成立60周年时，扩大举办世界广东会馆代表交流大会，倡议组织世界广东同乡联谊大会，简称“世粤联会”，获得世界各地粤籍会馆代表支持。2000年，世界各地代表聚集狮城举办第一届“世粤联会”，议决每两年举办一次，由各国的广东社团轮流主办，至今，这项联谊活动已经展开了17年，在团结乡亲方面已经产生了深远的影响。

近年来，会馆每年组团出访海外各地，同时也接待无数来自世界各地的代表团和嘉宾，交流信息，促进合作。

弘扬华族文化，关怀乐龄长者 Glorify Chinese Culture Care for Senior Citizens

近十几年来，广东会馆的发展主力在于弘扬中华文化，参与公益慈善工作以及加强与世界各地乡团的活动，在弘扬华族文化方面，会馆举办各项大型的专题研讨会及文化节目，邀请海内外专家和学者担任主讲，每次活动均吸引数百人出席聆听，反应非常热烈。

2013年，会馆出版了《新加坡方言童谣选集》，收录新加坡五大方言的童谣代表作品，同时在书中附送一张由儿童灌唱的方言童谣光碟，《童谣选集》发布后迅速售罄。

为了传承文化传统，广东会馆自2003年至今，定期开办系列课程，如中华文化粤语（入门班、基础班、初、中、高级班）、汉语拼音，中文电脑输入法、英语发音、英语会话课程、粤剧、粤曲唱功训练班、民歌班、卡拉OK唱歌班、书法班等，学员来自各阶层、各年龄层，尤其是初级粤语和英语课程，更吸引莘莘学子、年轻一代及新移民前来学习。

中华文化粤语课程高级班的学员常常受邀到各处表演，以粤语朗诵及演唱广东童谣诗词及广东歌谣，甚获好评，粤剧粤曲唱功训练班的师生每年都举办粤剧折子戏演出，并邀请中国一级粤剧演员来新助阵，甚受观众好评。民歌班及卡拉OK歌唱班的师生也定期举办演唱会，把好歌好声音传送给观众。

“老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼”，每年举办新春联欢晚宴时，都招待慈善机构的各族孤独长者，并派发敬老红包，会馆举办粤剧折子戏演出时，也招待长者，同时派发敬老红包给他们。

广东会馆何国才会长在《新加坡广东会馆80周年庆典特刊》发刊词指出，广东会馆在文化、公益及交流活动方面已取得一定的成绩，我们将会继续努力打造成一個内外兼顾的会馆，我们期待今后在英明政府的鼓励与各方人士的支持之下，广东会馆的努力能取得更加丰硕的成果。

碧山发展过程展览会

Peck San Theng Historical Development Exhibition at Bishan North Community Club

新加坡碧山镇北区公民俱乐部在6月4日举行一场温馨的纪念我国国民服役50周年活动，总理公署部长杨莉明受邀为嘉宾，并颁发纪念证书给几十位目前正在国民服役的青年，当中有好些父母、甚至祖父母也陪同出席上台与杨部长合照留念。

这次活动还特别举办历史照片展览，将碧山镇的成长发展过程重现出来，一系列的新旧照片里。令碧山镇的居民看到百年前的碧山/汤申大坟场、甘榜山亭的亚答乡村、碧山小学、大戏台、教会、联络所，以及村民的活动与当今的现代化碧山镇相比，真的非常有意义，会场中也设有几个摊位，还原旧时的踢毽子、抓小沙包等游戏，让年轻人知道前代人的生活情趣。

碧山镇北区民众俱乐部当局盛情邀请我们广惠肇碧山亭合作，提供照片与文字说明，也特地布置一个摊位来分发本亭半年刊《扬》、《碧山文化之旅》和莱佛士书院的《Becoming Bishan》刊物，许多碧山居民因此对以往的发展历史有了更深的认识。

杨莉明部长对笔者表示，非常乐意见到碧山亭又参与社区活动，协助居民凝聚。在活动现场也遇到两位本亭的同事，大家都快慰的认同碧山亭的历史就是碧山镇的历史前半部，而我们碧山亭也与时俱进，仍然站立在这个现代化的碧山镇当中。

谈到本亭正在筹建中的文物馆，碧山镇北区俱乐部副主席李先生很感兴趣，答应届时将组团来参观。



碧山亭的七件百年文物

Seven Historical Artefacts of Peck San Theng

“同侨谋生，斯地捆载，荣旋魂归故国者固多，然环境关系，埋骨异域者亦不少。其葬基缺乏，临事仓皇，生死不安，可怜孰甚。”

秉着为先友提供长眠之地的信念，广惠肇先贤设立了义山义塚，为先友保留了人生最后的尊严。广东人坟场就这样从19世纪初的青山亭和绿野亭，1870年在“偏远郊区”的汤申路创建的广惠肇碧山亭坟山，到重建的广惠肇碧山亭，走了将近两个世纪之路。

碧山亭保留了七大百年古物，让我们追源溯流，追寻先民在这块土地上所走过的足迹。

1. “劝捐碧山亭小引”纪念碑（1890年）

“劝捐碧山亭小引”的碑文显示，经过二十年的努力，碧山亭的组织管理渐趋完善。除了梅氏人士如梅南瑞、梅湛轩、梅旺、梅遂和、梅端成等人外，“七家头”朱广兰、朱有兰、胡南生、罗奇生、广恒号、罗致生、同德号都乐捐庞大的数额，作为建筑庙宇和开辟道路等用途。“三国领事”胡亚基则通过个人影响力，向殖民地政府“求免地税”。

或许叫人意外的是，广合源号猪仔馆也是捐款者之一。对于猪仔馆，我们都认为那是一个剥削工人，草菅人命的地方。华工一入猪仔馆就失去人身自由，稍有反抗便遭到拳打脚踢，被当作牲口一样。不过话说回来，卖猪仔是一个时代的产物，不同的时代都会有不同的市场经济活动。所谓万绿丛中一点红，是不是有些猪仔馆比较会有社会道德，出淤泥而不染，将人当作人来看待？这是值得进一步探讨的。

2. “万缘胜会”纪念碑（1923年）

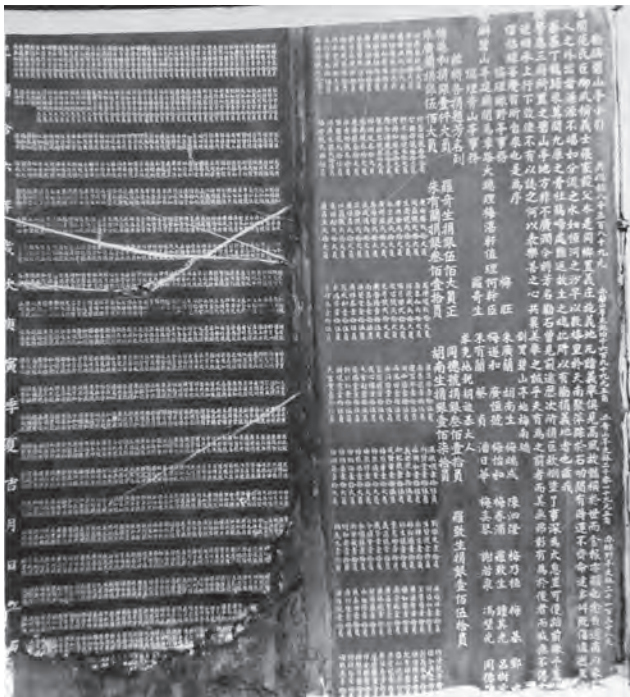
“集万人之缘，结千祥之福”的万缘胜会是碧山亭的旗舰活动。1923年掀开序幕后，多年来都有众多善男信女参与。根据万缘胜会的碑石记载，邱雁宾为倡建万缘胜会的时任碧山亭总理，收益用来修复寺庙和茶亭。

碧山亭坟山的购置、建设、管理等都需要资金来运作，从1890年碧山亭发动较大规模的“劝捐”筹款活动之后，大型的万缘胜会乃主要的筹集资金的项目。

3. 大理石意大利狮（1918年）

碧山庙入口处有一对白色大理石意大利狮，基石上刻着“RAOUL BIGAZZI SCULPTOR AND ART DEALER FLORENCE”，也就是雕塑这对狮子的艺术家。这对伏在地上的狮子毛发自然，肌肉发达，将西方艺术所强调的真实感充分表现出来。

1918年黄亚福逝世后埋葬在新五亭黄福山，他的家人订制了这对狮子来守候着黄亚福的墓园，清山后黄氏家族将石狮赠送给碧山亭。黄亚福这位新柔两地的社会闻人，捐献了新五亭给广惠肇碧山亭，并在黄福山为自己保留墓地。黄亚福也是养正学校和广惠肇留医院的创建人之一。





4-6. 两个铜钟和齐天大圣像 (1880年, 1889年)

碧山亭大庙展示了光绪十五年 (1889年) 由信徒赠送的古钟, 以及另一口同样具有历史意义的光绪六年 (1880年) 梅氏族人捐赠给广福古庙的铜钟, 捐赠者为梅启华、洪章、连昊、绍基、洪秀。劳明达街 (Lavender Street) 的广福古庙 (如今的大悲佛教中心所在地) 在上世纪80年代拆除, 庙内供奉的齐天大圣和铜钟都迁往碧山亭大庙。铜钟的特点是捐赠者乃台山端芬的梅氏族人, 钟上的祝词“风调雨顺, 国泰民安”反映了农耕社会的愿望, 希望天公保佑, 辛勤耕作的庄稼都有好收成, 国家昌盛, 人民安居。



广福古庙以齐天大圣为主神, 在新加坡是比较少见的。创建广福学校时, 学生在广福古庙的戏台上课。战后广福古庙拨款兴建广福学校校舍, 造福庙宇邻近的工人子弟。



7. 三足宝鼎 (1892年)

光绪十七年由碧山亭信徒捐赠的宝鼎, 如今安置在碧山庙。沉雄厚实的三足圆鼎刻上精细的纹饰, 刻镂深重凸出, 单是从审美的观点, 已经深具艺术价值。

随着人文社会的进展, 鼎从过去烹饪的器皿, 转型为祭祀祈福的礼器, 寓意吉祥如意。商周时代已经有作为祭祀的青铜鼎, 由于铸造功夫繁杂, 需要花费大量的人力与资源, 鼎成为贵族地位和阶级的象征。汉朝灭亡后, 魏蜀吴三国鼎立, 可见三足圆鼎的形象早就已经在古人的观念中根深蒂固了。



前广福古庙的齐天大圣
Monkey God from Guang Fu Gu Miao



宝鼎 (光绪十七年) Ding from Guangxu years

广惠肇碧山亭文物馆

Kwong Wai Siew Peck San Theng "HERITAGE GALLERY"

— 施义开

等了十多年，碧山亭的同事们终于在2016年5月的理监事会上，正式议决建立文物馆，用来展现本亭近150年来的历史与文物，传承慎终追远，弘扬孝道，让后人有个固定的场所，追思中国广东乡人南来新加坡的奋斗创业，安葬先人和发扬中华优秀传统文化活动的史迹。

筹建碧山亭文物馆的委员会，由本亭亭务顾问施义开和产业受托人梁少逵分担正副主席，其他委员包括：岑安和、周奕年、曾守荣、郑伟权、关汝经、吴毓君、李振玉、李俐仪、区如柏、蔡乙权，并邀请曾玲博士、蔡志祥教授和李国樑先生来参加。

2016年6月，文物馆委员会主席提呈一份筹建文物馆草案，确定建馆目的，拟定主要展览内容，预计工作程序和时间表，经过再三探讨，决定将本亭目前用作康乐室和碧山镇的成长展览室的旧建筑重新装修，充分利用室内约270平方米的面积，以及室外约280平方米空地，建馆估计需要18到24个月的时间。

文物馆委员会于是礼聘本地文物历史研究专家李国樑负责设计文物馆，由他根据本亭的意旨策划全盘概念，并负责培训文物馆导览员，李先生也是新加坡广惠肇留医院正在筹建中的文物馆设计师，委员会也礼聘本地资深模型大师赵平和来塑造一座碧山亭立体模型，让人对碧山亭重



文物馆委员会开会决策



We aim to breathe new life into a building rich in heritage.

Formerly a home for the elderly, the new Kwong Wai Siew Peck San Theng Heritage Centre pays tribute to our social history and also pays respect to our cultural heritage.

This preservation of tradition and values of our forefathers is in the hope that it becomes a light to inspire future generations.



书法家徐祖燊（中立者）与他的“千字文”

建后的所有建筑与园林一览无遗。此外，本地一位现年93岁的著名书法家徐祖燊老先生义务为本亭文物馆挥毫作中文牌匾。

经文物馆委员会多个月的斟酌，在2017年3月将文物馆提案呈上碧山亭的16会馆成员的同人代表大会，获得一致通过批准。接着邀请五家对文物馆有建设经验的设计公司投标，最终再从两间入选的申请公司中挑选出一家承建公司，这家公司曾经为新加坡国家博物馆以及其他历史文物机构设计并承建不少大小文物馆，其母公司是本地的上市公司，组织健全，拥有很多专业的年轻设计师，当这家公司呈交上有关银行担保书和保险单等文件后，文物馆委员会在7月7日正式与承建公司签约，期望整个工程可以在2018年2月竣工。

广惠肇碧山亭文物馆

设计中的碧山亭文物馆，将采用新科技的视频、实物、照片与文字，配合灯光、色彩、适当的展现碧山亭的历史路程，带出广惠肇三府先贤的伟大无私贡献。重塑当时汤申/碧山地区的社会生活面貌，多年来的清明与万缘胜会活动，加上16会馆的珍贵资料。

Supported by



National
Heritage
Board



文物馆委员会正式与承建设计公司签约

文物馆将分成六个主要部分，总体故事线为以“孝”为轴，表示碧山亭要守住文化传统与价值。开始的部分采用大银幕介绍碧山亭与16会馆的“慎终追远，弘扬孝道”精神，第二部分是1870年到当今的“主要里程碑”，接着是“同舟共济的同路人”、“坟山周遭的民间生活”、“惠国为民之路”和“传承文化与价值观”，2015年碧山亭与莱佛士书院合作的SG50项目“碧山镇的成长”也将是展览的一部分，此外，文物馆还包含了重新装修56平方米的，可容50座位的多功能会议室，装置最新音响和投影设备。当然，计划中的某些部分，设计可能因有更好的回馈意见而改变。

碧山亭文物馆委员会有向新加坡国家文物局申请并要求津贴辅助，本亭最大的欣慰是得到了新加坡文物局的赏识，拨出一笔津贴协助，本亭也多次咨询外界专业机构，交流意见，希望能将文物馆打造的更完美，以报答文物局与国人。

碧山亭准备在文物馆建成后，组织一个专业性文物馆管理委员会继续改进和提升展览内容，也打算编印出版一本完整的碧山亭历史与文物专书。



李国樑和施义开在新加坡国家博物馆介绍碧山亭



制作师赵平和正在为碧山亭塑造模型

弘揚

华族文化 传承本亭精神

碧山亭的起源与重建

Origins of Peck San Theng and its reconstruction

— 李国樑

上世纪70年代，汤申路还可见到占地324英亩的垒垒群山，面积差不多等于180多个足球场。这里每一座广惠肇碧山亭的坟山，都埋葬着先民离乡背井，到头来不是落地生根，就是有家归不得的辛酸血泪。

经历了上世纪80年代愚公移山的大变化后，时代巨轮碾破了入土为安的观念，先人纷纷被请“出土”，再进行火化。新加坡华人从土葬盛行的年代进入火葬的新纪元。

红尘大厦千年计，白骨荒山土一丘。碧山偌大的坟场，只活在过来人的记忆中。

碧山的变迁就是一部本地华社的发展史，代表着华社在异地自力更生，保留传统孝道的可贵精神，成为新加坡历史上不可磨灭的足迹。死人让出土地是为了让更多后人活下去，十万座墓碑林立的坟地演变为今日的三分之二个碧山组屋区。



坟场三迁

碧山亭是广惠肇人士于1870年，在“遥远的郊区”所购置的义山。根据碧山亭的地界碑铭文，碧山亭乃广东人继市区边缘的青山亭（麦士威路）与绿野亭（河水山）之后所扩建的坟山，广惠肇三属先贤梅南瑞等人发起购置碧山坟地，安葬“聚萍踪于石叻，有人时运不济，命途多舛，在异地溘然长逝”的同乡人。

“青山”取义自麦士威路一带山峦起伏，草木青葱。十多年间，青山亭已经无法应付需求，1840年政府批准在河水山的23英亩地段设立绿野亭坟山，绿野青山遥遥相望。

三十年间绿野亭也葬满了，广客人士决定分道扬镳，丰永大人士于1882年在荷兰路设立丰永大义山，嘉应人士于1887年在荷兰路设立双龙山，广惠肇三属则于1870年开辟碧山亭。值得注意的是当时的华商除了在新加坡各社团组织行善外，影响力往往扩及海峡殖民地，例如同治元年（1861年）檳城广福宫重建，梅南瑞也是捐款人之一。

新加坡的广东人坟场就在互助互重中走了将近两百年之路：

- 第一个50年（1820-1870）：雾锁南洋，落叶归根。先后设立了青山亭、绿野亭和碧山亭义山，埋葬不幸在他乡逝世的先民。
- 第二个50年（1870-1920）：互助为先，社群共祖。陆续设立血缘、地缘与业缘总坟，甘榜碧山亭也开始发展。
- 第三个50年（1920-1970）：取之社会，用之社会。跟广惠肇留医院合作，设立总坟义塚，为在医院往生的先友下葬立碑；创建碧山亭学校；为五万名日据大检证时期被杀害的华人超度。
- 第四个50年（1970至今）：为旧人做记录，为新人留见证。碧山亭坟场清山，碧山亭理事最终向政府争取到8英亩之地，延续先贤创建碧山亭的使命，并于2017年成立了“广惠肇碧山亭文物馆”。

与死人为邻的甘榜山亭社区

1890年“劝捐碧山亭小引”的金石碑文显示，经过二十年的努力，碧山亭的组织管理渐趋完善。除了梅氏人士如梅南瑞、梅湛轩、梅旺、梅遂和、梅端成等人外，“七家头”朱广兰、朱有兰、胡南生、罗奇生、广恒号、罗致生、同德号都乐捐庞大的数额给碧山亭，作为建筑庙宇和开辟道路等用途。胡亚基则通过个人影响力，向殖民地政府“求免地税”。

20世纪初，随着大量中国移民南来寻出路，甘榜山亭住家店铺逐渐增加，人文经济开始成形。碧山亭创建了碧山亭学校（1936-1981），为各族孩童提供免费教育，甘榜山亭发展成为一个人文孝道的社区。

1948年，广惠肇先贤添置了175英亩地来发展坟场。为了方便管理，碧山亭坟山以“亭”为界，划分出十个亭，加上后来增添的新五亭和新七亭，共十二个亭，其中新五亭和第九亭分别以黄福（黄亚福）和鲁保林命名。每个“亭”都有个路亭，为前来拜祭的亲属提供歇脚之处。十三座山头以“星加坡广惠肇碧山亭孟兰胜会”为名，如星字山、加字山、坡字山等，以此类推。

碧山亭的起源与重建

汤申路圣德兰疗养院（St. Theresa's Home，前名 Little Sisters of the Poor）对面的甘榜山亭路是通往坟场的主干公路，道路两旁有卤鸭店、酱油厂、药堂、西饼店、学校、戏台和民居

耕地，俨然是个坟场旁自给自足的活人社区。再往内走到了收费站和福德祠（大伯公庙），车辆必须先停在一旁的“礼亭”，下车向大伯公“拜码头”，献上“买路钱”之后才能过关。

大庙戏台隔邻的茶亭有木制台椅，为过路人提供包点饮食。茶亭也是居民平日的活动中心。

收费站仿佛是阴阳界的隔间，平时越过收费站的人，一般都披麻戴孝，难掩悲怆之情。喃呒佬（民间道士）摇铃诵经，棺木徐徐下降，洒下黄土后又见新坟。坟场内道路弯弯，在没有电子全球定位系统（GPS）的年代，靠的是脑子里的GPS，不然就是熟悉地形的居民引路。

根据老居民的记忆，碧山亭第一至第三亭的居民多数是广东人，第四至第七亭则潮州人与福建人参半，第八亭为福建人。由于坟山是从第一亭开始发展起来的，可见广东人是碧山亭最早的居民。

在碧山亭义务服务多年的梁少逵和老街坊蔡乙权表示日战期间，日本战机轰炸牛车水，许多牛车水居民徒步前来碧山亭避难，其他籍贯人士也纷纷逃到碧山亭坟场来。梁少逵追述当时一辆辆的罗厘车，载着住在豆腐街的三水妇女到碧山亭寄居，直至日据结束。显然碧山亭是华人眼中的福地，理想的避难所，大家互相扶持，靠种植番薯蔬菜过日子。日本兵士敬畏鬼神，或许正因如此，碧山亭的居民获得先人眷顾，逃过一劫。

梁少逵和蔡乙权都记得战后甘榜山亭住了三户印度人家庭，其中两户（Peritam Singh 和 Karrupian）居住在靠近入口处，另一户（Muthuaya）住在第三亭，负责打理坟场事务。Peritam Singh 的女儿的中文名“碧丽”来自校长李文，取义在碧山亭学校念书和人长得秀丽。他们一家大小都口操流利的广东话，在碧山亭学校念书，跟村民打成一片。

那时并没有现在政府不断强调的“融合”的问题，大家已经自然地磨合了。或许是靠碧山亭的山，喝碧山亭的水，已经在碧山绿水间同化了吧！

李文在碧山亭学校当了29年校长，他在口述历史中阐述了甘榜山亭的生活。碧山亭的机械工匠都是广东人，日据时期向日本人收买旧金属，用飞机铁做锅子锅铲卖给村民。新加坡独立后积极发展工业，年轻人由罗厘车载送到电子厂或军港工作，老人家和妇女则在家里养家禽种蔬菜。农民养的猪不多，每户最多十只八只，靠赊账来买饲料，卖猪后才还钱给供应商。在彼此体谅，有欠有还下猪仔长大了，母猪生下小猪，农民在坟场旁度过一年又一年。

碧山亭的四大特色

碧山亭漫漫长路中，四个最大的特色为社群共祖、万缘胜会、轮流管理和模范山制度。

不论是土葬或是火葬时期，碧山亭都秉持着传达孝道的信念，为华人社会注入特殊的意义。碧山亭设立社群坟山和社团总坟，对社群共祖的祭拜，含义就是“孝敬”；生，事之以礼，死，葬之以礼，祭之以礼。

除了设在碧山亭的血缘、地缘、业缘总坟，各会馆社团也会在会所以异姓同乡或同业共祭。灵牌置放在会馆的神主之间，在参拜自己的血缘亲人的时候，同时参拜其他人的亲人，那些没有子孙的先友一样得到后人的香火，进一步催化同乡同业一家亲的感情。

碧山亭一个半世纪的发展中，“集万人之缘，结千祥之福”的万缘胜会是重要的旗舰活动。1923年掀开序幕后，多年来都有众多善男信女参与。

万缘胜会可能是清末民初在珠江三角洲兴起的渡亡救赎仪式，传到新加坡后成为碧山亭所主办的尊敬祖先，饮水思源的孝道活动。佛教有“六道轮回”，道教也有投胎转世之说，基于固有的怀念祖德的文化，为人子女的都希望先辈能够消除业障，早登仙界，或轮回再世，投胎到幸福的家庭。万缘胜会设立僧道尼法坛，由佛道法师一起诵经，举行超度法会仪式如“破地狱”、“过金银桥”等，一般上为农历九月，连续三天三夜。

1943年日据时期，碧山亭主办了另一个万缘胜会，为日战中不幸殉难的死者与检证时被杀害的五万华人超度幽魂。1978年，裕廊造船厂发生史拜罗斯号（Spyros）油槽船发生爆炸，76人不幸被活活烧死，碧山亭为各族死者超度。这些义举已经超越了广惠肇族群，进一步落实各族群籍贯人士和谐共处，互相照应的理念。

所谓一命二运三风水，大家自然会为先人争取好墓地。1916年，吴胜鹏出任碧山亭总理时发起模范山制度，通过编排列号来划分坟塚，不论山势高低，土壤潮湿，按照号码下葬。由于这个做法过于先进，引起社团的不满。为了安抚众人的情绪，碧山亭实行了九家会馆联合管理的制度。战后随着另外七家会馆加入碧山亭，1960年起实行16家会馆轮流担任领导任务，直至如今。

碧山亭的起源与重建

1948年，碧山亭落力推行模范山计划，跟计划初启时已经相隔30余年。由于不能自行选择墓地，因此流行“死得要及时，福人葬福地”之说。旧文件中的第四亭、第五亭和新五亭（黄福山）注明了广字模范山、惠字模范山、肇字模范山，第八亭和第十亭则为三属先人编号葬地。由于第四和第五亭是“旧”坟场，第八和第十亭是“新”坟场，通过时间点可以看出战前与战后的模范山之分。

重建碧山亭

碧山亭从永久产业的业主摇身一变，成为建屋局的租户，契约年限至2079年。表面上，碧山亭将来的命运并不迫切，但是，除了灵塔必须面对其他业者的竞争外，政府有权动用国家土地法令，提早结束碧山亭租约，如何“保山”成为不可掉以轻心的课题。

上世纪70年代碧山亭面对何去何从的命运，不论是保山或是结业都是艰巨的抉择。时任理事们迅速取得共识，保存了碧山亭的百年基业，并为后世制造了发展的空间。

当时政府效率奇高，除了安排起坟出土，将骸骨火化外，还免费将先人的骨灰迁徙至风景宜人的万里骨灰安置所。数年间，百年坟山从此在地图上消失。

这段封山清山的历史背后，还有鲜为人知的故事。

1973年初，政府以国家土地有限，必须充分利用为由，向碧山亭发出封山令，停止私人坟山的土葬活动。其他方言群的义山都遭受相同的冲击。

停止私人土葬后，做法只有两个，一是埋葬在更加偏远的蔡厝港政府坟场，不然就是火化后安置在骨灰置放所。

1979年，政府正式宣布征用碧山亭全部坟地来发展碧山新镇。碧山亭理事认为碧山亭是一个由热心人士联合组成的百年机构，坟地的管理层也是由广惠肇16会馆义务组成，历年来通过购置坟地、兴建庙宇、学校及公所，设立奖学金等公益事业服务大众，因此，碧山亭应该被定位为慈善组织，而不是盈利的私人坟山。

碧山亭由时任理事长何国章率领谈判，要求政府提供50英亩，也就是约六分之一的原有地段，让碧山亭延续为社会服务的使命。碧山亭的建议包括保留百年的碧山庙，同时将碧山亭学校转型为养老院。在增建设施方面，碧山亭也建议设立殡仪馆和焚化厂，提供一站式的殡葬服务。此外，碧山亭考虑到广惠肇留医院需要地方扩展，希望政府能够拨地另建一间医院，扩大慈善医院的功能。

建屋局则表明政府将全权负责清山工作，包括掘取及火化骨骸，记录墓碑资料，通知家属领取先人骨灰，并让家属选择安置骨灰处。至于无人认领的骨骸，政府会安排火化与海葬。政府也接受碧山亭的建议，只是殡葬服务、老人院和医院跟原来坟山的方针不符，政府不能接纳。

最终，碧山亭负责遣散甘榜山亭与顺福村的两千租户。拿到剩余的少许土地赔偿费后，碧山亭作为一个社团注册的组织，大可结束坟山任务，但三属人士认为“碧山亭”三个字蕴藏着新加坡百年进程的使命感，因此坚持着这股精神力量，继续为往生者提供安息之地。虽然如今拜山（扫墓）已经无山可拜，但多年来，各广东人社团会馆坚持到碧山亭进行春秋二祭，显然蕴藏着一群老乡里对会馆、对社群细水长流，血缘绵长的情愫。

在现任理事与16会馆一致同意下，广惠肇碧山亭文物馆的创建工作正在如火如荼地进行中，预计2017年底就可落成并对外开放。创建文物馆不论对保留广惠肇三属人士对社会贡献的史迹，或是对守护与传承华族文化都一样意义深厚。国家文物局对此项目的支持就是最大的肯定。

百年不老，最主要是自我更新。期待将来能够继续见证，继续书写碧山亭的发展史。

此文摘录整理自《大眼鸡 越洋人》（李国樑著），2017年底出版。

主要参考资料：

1. 岑康生，〈碧山亭重新发展的始末〉，<http://pecksantheng.com/index.php/cn/history/188-2012-06-28-14-23-00>. Accessed 1 Jul 2016.
2. 岑康生，陈翠玲，〈大纪事〉，<http://www.pecksantheng.com/index.php/cn/history>. Accessed 2 July 2016.
3. 陈明鸾，〈新加坡教育史—口述历史访谈〉，受访者：李文，新加坡国家档案馆，Accession Number 000109.
4. 〈广惠肇方便留医院 碧山亭义地扩大〉，《南洋商报》1938年8月29日。
5. 韩山元，〈守住最后一块乡土——暮色中的旧碧山〉，《联合晚报》1987年7月17日。
6. 区如柏，〈从海唇福德祠到绿野亭 谈广客两帮百年关系〉，《联合早报》1987年9月20日，34页。
7. 区如柏，〈广惠肇碧山亭〉，《广惠肇碧山亭成立128周年纪念特辑》（广惠肇碧山亭），14页。
8. 各期的《扬》（广惠肇碧山亭）。
9. 曾玲，《福德祠绿野亭发展史：1824-2004》（华裔馆，2005），ISBN 981-05-3286-5，7-8页。

怀念碧山亭先贤

—— 胡亚基、黄亚福、邱雁宾，吴胜鹏，何国章

Remembering our forebears

- Hoo Ah Kay, Wong Ah Fook, Yow Ngan Pan, Ng Seng Pang and Ho Kok Cheong

— 区如柏

广惠肇碧山亭设立于1870年，至今已有147年的历史。在这段漫长的岁月里，许多先贤为碧山亭作出无私巨大的贡献，由于篇幅关系，本文仅介绍胡亚基、黄亚福、邱雁宾，吴胜鹏，及何国章。碧山亭开辟初期发起三属同人集资购买山地的梅南瑞，任碧山亭初期大总理督管碧山亭建庙及开车路的梅湛轩因缺乏他们的生平资料，无奈从略。

胡亚基 (1816—1880)

黄埔先生原名胡亚基，又名南生，官名璇泽，他于1816年在中国广州黄埔（黄埔属于番禺县）出生，他的父亲很早就来新加坡，在驳船码头（Boat Quay）开设粮食店，以祖籍家乡的名字而取名为黄埔公司，后来该公司搬迁到源顺街（Telok Ayer Street），经营牛肉、面包、蔬菜等供应给英国军舰和商船。

胡亚基1830年从家乡南来帮助父亲料理生意，少年胡亚基很有远见，他努力学习英文，英语，能够直接和英国人沟通，不久父亲辞世，他继承父业主持黄埔公司，业务蒸蒸日上，成为英国军部的唯一食品供应商，并与英国官员成为好朋友。

青山亭被征用时，胡亚基与陈嘉云及何亚炎等代表广、客七属人士，负责另辟新义山。1840年两帮获得政府批准开辟绿野亭。

1870年广惠肇三属人士开辟碧山亭，他担任值理，捐款170元（当时这是一笔很大的款额），他也为碧山亭向政府请求豁免地稅。

他热心公益与教育，担任番禺会馆大总理（主席）多年，他深受政府及社会人士重视，1864年他受委任为陪审员，1869年，海峡殖民地政府推选他为立法会议员，这是第一位华人荣任立法会议立法议员，1871年他受封为太平局绅，1876年他获英国维多利亚女王赐封圣迈各及圣乔治三等勋章（C. M. G），1877年，他出任中国驻新加坡领事馆领事，同年，日本也委任他为驻新加坡领事，早在1867年，俄国便委任他为驻新加坡领事，他一人兼任三国领事，成为当年外交界的佳话，他也常常协助调解帮会（即私会党）的纷争。胡亚基喜爱园艺，他在实龙岗路四公里处与明地迷亚路之间兴建一座别墅，后来扩大面积开辟为南生花园，1880年胡亚基逝世于南生花园私邸，终年64岁，新加坡行政机关和各国领事馆都下半旗致哀，加冷盆地附近的黄埔河、黄埔路等都以他的名字而命名，从前的黄埔选区和黄埔中学也是以他的名字而命名。



黄亚福 (1837—1918)

在碧山亭坟场被征用之前，那里有一座黄福山，面积很大，那是黄亚福捐献给碧山亭的。

黄亚福是何许人也？他是在新山开辟柔盛港（Segget）的港主，是19世纪末建设新山的粤籍功臣，他也是广惠肇留医院的创办人，他率领一群广惠肇三属先贤创设留医院，造福人群。

黄亚福原名黄福，字彦廷，号莆田，讳福基，1837年在广东省台山县都斛区松宝眼镜村诞生，年仅七岁便随泥水木匠赵师傅过番南来，在新加坡当学徒，每个月工资2元，十年后他积蓄了200多元回乡准备与赵师傅的女儿成亲。他回到家乡遇到匪徒侵犯乡民，打死了几十人，村民没有钱收殓，黄亚福把带回家乡的钱收殓死者，没有钱办婚事，只好将婚期延后，向亲戚借贷，凑足船资，回返新加坡。

回到新加坡后，他在同乡的木店工作，店主信任他，由他管理店务。后来他认识了胡亚基，胡亚基介绍他认识柔佛天猛公伊伯拉欣。



后来他到新山发展，起初当木匠，泥水匠，然后当起承包商，那时候新山正在大兴土木，全力发展，柔佛苏丹很器重他，赠送土地给他，任他选择。他选了靠近河流的沼泽地带，即今天的亚福街 (Jalan Ah Fook)，包括火车站义兴路口及天桥脚，兴建了99间店屋，于是这条长约1/4英里的街道以他的名字命名为惹兰亚福，是新山最热闹街道。

此外，他还承建新山苏丹皇宫和码头等，又在丰盛港及柔佛其他地方种植胡椒、甘密、木薯和橡胶树等，他还自己发行纸币，在他的种植园内流通，由此可见他的园丘规模庞大。

他在柔佛发迹之后，把业务发展到新加坡来。1903年，他与新加坡华商创设广益银行，(The Kwong Yik Bank)，这是华人在新加坡经营的第一家银行，可惜该银行于1913年被迫收盘。

他热心社会公益事业，除了创设广惠肇留医院之外，他也是新加坡台山黄家馆及养正学校的赞助人，并支持宁阳会馆。他将新山的三间屋宇充作老人院。他是新山广肇公会的创办人，并捐献馆址给会馆，他也是宽柔学校的发起人之一，在中国他曾创办潮汕铁路，在广州白鹅潭河畔购置码头货仓地段，开创华人投资祖籍家乡的风气，他也在台山家乡创建广海善堂。

黄亚福对开拓新山的贡献很大。苏丹阿武峇加封赐是他为S. M. T准拿督，英王也封赐他为太平局绅 (J.P)，他育有五男四女，五名公子为：兆楠、兆焜、兆镇、兆珪及兆源，都是事业有成的社会名流。

黄亚福于1918年在新加坡逝世，终年83岁，埋葬在碧山亭黄福山，他的家人在意大利订制了一对洁白漂亮的石雕狮子，守护他的墓地。在碧山亭被征用进行清山的时候，他的后人将他的遗骸迁移，另行安置，那对石雕狮子则留在碧山亭，守护重建的碧山亭公所。

邱雁宾 (1865-1930)

邱雁宾对本亭及广惠肇留医院的贡献很大，他对教育事业也有贡献，他还救了一名被判死刑的囚犯。

邱雁宾祖籍广东南海，1865年在新加坡出生，早年在圣安德烈教会学校念书，17岁时前往香港罗奇生（中街七家头之一）总行受训一年，回来后，18岁的年纪就当新加坡罗奇生分号的经理，直到1906年才将店务交给罗卓甫。

1896年邱雁宾与陈德才联合设立第一个海峡华人拍卖商行，从事买卖产业，他做事诚实和正直，获得商界人士的尊敬，好几次他成功作为仲裁或公断人解决华商之间长期纠缠不清的事端，使债务人和债权人得到满意的谅解。

自1902年以来，他担任实得力有限公司的董事，他也是联东保险有限公司、利华银行的董事，自1901年以来陆佑给予委任状，授权他全权管理其在新加坡的业务。陆佑逝世后，邱雁宾担任他的遗产信托代理人。

邱雁宾热心公益事业，1909年他与黄亚福、梁敏修、何乐如、吴胜鹏等联手创办广惠肇留医院，并担任董事会要职多年。

青山亭被征用后，他领导广客两帮人士向政府要求拨还万余英尺的地段给两帮团体作为发展用途，现在的客属总会及新亚旅店的所在地，便是政府拨还给广客两帮的地段。

邱雁宾对广惠肇碧山亭的发展非常热心。1923年他担任碧山亭总理（即理事长）时举办第一届万缘胜会，超度先人并筹募购置坟山的经费。

邱雁宾是养正学校的创办人之一，当南华女校经济陷入困境时，他伸出援手协助南华女校复办，1912年南顺会馆重建时，他是总理之一。

邱雁宾通晓英文，因此，他的社会活动范围超越族群。他在华人参事局和保良局服务了20多年，1912年他受封为太平局绅。自1907年以来，他担任棋樟山岛上的改造所和检疫站的视察员，他也是爱德华七世医科学院理事和陈笃生医院委员会委员。

邱雁宾做事亲力亲为，比如为创办广惠肇留医院筹款时，他亲自到马来半岛各地募捐。由于对公益事业的态度认真，他积劳成疾，于1930年5月27日（农历四月二十九日）逝世，终年65岁，他留下七个儿子，即邱锦湘、锦钊、锦芳、锦田、锦源、锦培、锦泰。

他居住的街道以他的名字命名而称邱雁宾街 Yow Ngan Pan Street，地址在中央医院对面的四排坡，如今这条街已经消失了。



吴胜鹏 (1873-1953)

吴胜鹏是二战前新华社会的领导人之一，他是当年粤帮族群的翘楚，也是广惠肇碧山亭的功臣。

吴胜鹏于1873年在广东恩平诞生，别号经常，1894年南来新加坡，在锯木厂工作，升任至经理，他于1914年成为英籍民，1918年被受封为太平局绅。

确立碧山亭为九大会馆的产业

大约1912年或之后，吴胜鹏任碧山亭总理（理事长）曾修筑道路，司里（总务）陈锦传发起“模范山”制度，划分坟冢，编列号码，依照先后，以免混乱，管理困难，于是工人遵照“模范山”制度，不论土壤高低，土质干涸或潮湿，按照编号下葬灵柩。

这个制度的推行引起一些丧家不满，恰巧普长春伶人扎脚文和姜魂侠先后逝世，依照编号下葬而引起争执，普长春戏班的伶工等召集广惠肇三属各行业团体派代表共同管理碧山亭。

吴胜鹏也在养正学校召集南顺、番禺、东安、中山、宁阳、岡州、三水、惠州、肇庆九大会馆代表，他展示碧山亭的地图及地契证件，证明三属先贤购置碧山亭坟地要交由九大会馆共同管理。即席议决每间会馆派代表2人，共同组织碧山亭公所董事会，于是碧山亭正式开始由三属会馆管理。

由于对锯木厂工作有经验，吴胜鹏自己开设成源杉木火锯厂，经营木材买卖业务，他也是新加坡利华银行的发起人之一。1924年他被选为亚洲保险公司董事部副主席，1915年至1932年，他当选为中华总商会的粤帮董事。1918年，他与邱雁宾等成立海天游艺会，常常为赈灾而义演。

吴胜鹏热心教育及慈善公益，他担任养正学校总理（董事长）十余年，他也是华侨中学的创办人之一，并担任华中第一届（1919年）董事部副总理，他长期为广惠肇留医院及同济医院服务，他会演粤剧，常常粉墨登场自娱娱人，或参加演出，为慈善公益事业筹款。吴胜鹏于1953年逝世，终年80岁。



何国章 (1939-2006)

1979 年是碧山亭的转捩点。新加坡政府通过宪报正式宣布征用碧山亭全部坟地，作为发展碧山新镇用途，时任理事长的何国章领导碧山亭同人向政府力争，讨回八英亩的土地发展为今天的碧山亭。

其实早在1973年初，政府就向碧山亭发出封山令，停止一切土葬活动，其他方言族群的义山也先后接到通知。

宪报公布后，何国章迅速召开同人大会，成立政府征用本亭地段处理委员会，全权处理地段征收事宜，直至任务完成为止。议决聘请林清如律师代表本亭与有关政府部门谈判，并妥善处理往来公文，聘请Johnny Loh估价师负责处理一切有关赔偿的估计，包括测量地界与面积，周边住户安置与赔偿等事宜。

碧山亭拥有约324英亩土地，他率领委员会向政府争取在原地拨回50英亩作为兴建老人院、骨灰祠、纪念碑及碧山亭发展用途，经过冗长的协商，本亭在1980年获得495万元赔偿及地段约8.2英亩。

过去，本亭理事会是一届一年期，何国章带动修改章程定为两年一届，使本亭的发展比较稳健。同时他也率先聘请全职执行秘书及工作人员以执行各项日常事务。他在策划碧山亭第二期工程，扩建贮放骨灰祠，设立会员子女奖学金及敬老贺岁金，为广惠肇留医院义演筹款等作出贡献。

何国章届满卸任时，本亭理事会赠送牌匾，“雄才伟略”以表扬他的领导，并委任他为亭务顾问，确立了本亭卸任理事长为亭务顾问的制度。

何国章于2006年6月11日辞世，终年67岁。



新加坡沦陷75周年

75th Anniversary of the Fall of Singapore

— 区如柏

今年是新加坡沦陷75周年，今年2月16日，国家文物馆属下的新加坡国家档案馆管理的旧福特车厂，经过一番修复及增建工程后，由国防部长张志贤准将主持开幕，作为永久性的二战纪念馆。另悉新加坡国家博物院也将在今年9月举办一项以新加坡二战为内容的展览。

以史为鉴，居安思危，且让我们根据文字记录以及先辈和前辈的口述历史回顾那段惨痛的旧事。

沦陷前的惨状

1941年12月8日（星期一）这一天，日本把战争升级了，它偷袭美国的珍珠港，在马来亚半岛的吉兰丹州哥打巴鲁登陆，同时开始轰炸新加坡。

这一天凌晨，大坡区很多地方被炸了，海山街、沙莪街、牙直利货仓……。到处雷声大作，浓烟滚滚，刹那间，有些房子倒塌了，无辜的老百姓在睡梦中惨死。

从这一天起直到第二年2月14日新加坡沦陷的前夕，新加坡各处尤其是市区（即大坡和小坡）成为“挨炸”的目标。在这两个月零六天里，人心惶惶。谁也不知道大英帝国的军事力量能否保卫得住新加坡？

据前辈回忆，面对日军进行的地毯式的滥炸行动，一些在乡村地区有亲友的市区居民，纷纷举家搬迁到乡村去，当时这种迁徙称为“逃难”，碧山亭也就成了逃难者的住所，那些必须留守在社区工作的人，或没有乡村亲友的家庭，只好听天由命了。

由于日军的滥炸，一些倒粪工友不敢出门工作，造成恶劣的卫生环境。1942年1月14日。英军为阻止日军南下，炸毁新柔长堤及从柔佛输送水源来新加坡的大水管。市区的水供仅靠蓄水池供应，严重缺水，那些抽水马桶无水可抽。粪便溢出，惨不忍睹。据前辈邓锦波（波记餐馆创始人，已故）说，那时候新加坡已是一个无援的孤岛，即使日军不进攻，民生无法解决，这个孤岛也会崩溃的。

总督要求华社成立“星洲华侨抗敌动员委员会”

那时候，英军节节败退，到了12月28日，新加坡总督汤姆斯爵士在总督府召见南洋华侨赈灾祖国难民总会（简称南侨总会）主席陈嘉庚及委员们以及华社的领导人。要求华社协助英军抗敌。

12月30日，陈嘉庚召集华社代表，正式成立“星洲华社抗敌动员总会”。会址设在武吉巴梳路晋江会馆。陈嘉庚任主席，该组织分为总务部、劳工服务部、保卫团部、民众武装部及宣传部。林谋盛任劳工服务部主任，林江石（原名黄伯遂）任民众武装部主任，副主任为毕业于中国黄埔军官学校的胡铁君。林江石是刚刚获得释放政治犯。在大难临头之际，政府无奈释放被囚禁的政治犯，以协助英军一同抗日。胡铁君是国民党人，著名报人胡愈之任宣传部主任。

星华义勇军浴血奋战

1942年12月1日，林江石与胡铁君领导的民众武装部正式成立星华义勇军，报名参加为团员并接受训练的青年男女约3000人，正式加入编队参加作战的约有1000人，指挥站设在南侨师范学校（即金炎路旧南侨女中校址），他们没有像样的武器，只分配到1000支旧式步枪。

义勇军在短短的13天内参加多次战斗。最令敌人震惊的战役是在武吉知马路7英里，这场浴血战役，曾多次阻止日军南下，可惜武器落后，寡不敌众，伤亡惨重而守不住。这场战役令日军大为震惊，他们想不到在长驱南下后，还会遇上这么英勇作战的队伍。

2月13日，义勇军司令官达理上校宣布解散义勇军，一些义勇军逃到马来半岛加入马来亚人民抗日军，一些四处匿藏、逃亡，一些则被日军杀害。

与马来军团浴血抗敌

在新加坡沦陷之前，岛上有7万名英军、澳洲兵、印度兵和大约1400人的马来军团，以及千人以上的星华义勇军，马来军团属职业军人，他们为了保卫新加坡而奋勇抗敌，在巴西班让山岗献出生命和鲜血。

1942年2月8日晚上，日军在密集炮火的掩护下，在新加坡西部地区的海岸登陆，强大的日军沿着亚妈宫乡村向丁加机场挺进，直逼裕廊路，日军沿着新加坡西部进军，遭遇了马来军团的顽强抵抗。在这场战役中，阿南少尉和他的军官兄弟表现非常英勇，他们不是中弹身亡，就是死在敌人的刺刀下。过后阿南少尉的尸体被吊挂在附近的一棵树上，没有人敢去把他的尸体解下来埋葬。

日军屠杀医务人员及病人

日军在西线挺进的过程中，闯入亚力山大医院，对医院的医务人员、职员及病人进行大屠杀，这种残酷的行为严重地违反了国际公法。

联军总司令白思华向日军投降

1942年2月15日，守军与侵略军双方继续作战。到了中午，皇家军队撤退到一个新的据点，马来军团和其他军队也都撤退了。那时候日军已经占领了所有的地方，保卫新加坡的军人已经无力再战，除了投降之外，白思华将军已经没有其他选择。

2月15日晚上8:30，联军总司令白思华中将和他的随从走入福特车厂向日军投降。

新加坡沦陷易名昭南岛

在日军侵占新加坡的沿途上。他们已经展开大屠杀行动。2月14日中午，日军来到武吉知马6英里（9.6公里）寻找林厝港开辟人梁宙。当时梁宙不在家，凶残的日军分批的把梁家大小包括一个还没有取名的两个月大的婴孩，从防空壕拖到地面加以杀害。

当时年仅九岁的梁亚六（梁宙的儿子）和他的侄儿梁天福受了重伤。日军离开后，叔侄两人在同样受重伤的佣人从死尸堆拖出来，用虚弱的声音叫他们“快逃！快逃”。后来梁亚六在东京举行的亚太地区日治时期死难者追悼会上供证，当年梁家一共33人被杀害。

幸存者谢昭思原是亚逸拉惹路“新芭”的小村民。1942年2月14日清晨，大批日军冲进村子来，大开杀戒，他的伯父、父亲以及亲人一共九人被杀害，其中包括一个18个月大的婴孩，该村的村民死伤无数。当年日军杀害无辜老百姓的惨案不胜枚举。

大检证（肃清）

从2月18日至3月6日，山下奉文命令各区域指挥官下令集中全体中青年华族男性接受检查。在这段期间，有些人以为去听训话登记户口，有些人还以为登记过后可以获得分配工作，如果不去，日本宪兵带着刺刀进屋搜查，被发现匿藏不去排队检证的也是包死无疑。

据经历过检证，逃过鬼门关的前辈说，检证是没有标准的，有的是被奸细出卖，有的像知识分子，有的是被宪兵胡乱点去...。被点中的人全部登上罗里车被载到海边或山谷集体屠杀。

在这场大屠杀中，杀害了许许多多精英分子。如我国著名的钢琴家黄晓成的新婚丈夫王祖辉工程师，为胡文虎设计虎豹别墅的何光耀建筑师，画家张汝器以及多位《星洲日报》，《南洋商报》以及《海峡时报》的记者、编辑和印刷部主任等都在大检证时期罹难。

这场惨绝人寰的检证大屠杀到底杀害了多少人？至今仍是一个未知数。日本投降后，1947年3月间开庭审讯检证案战犯时，日本军官只承认被检举者五、六千人，菱刈的供词是“2万5000人被杀害”，日本历史学家永三郎在《太平洋战争》一书中引用1942年版的《朝日东亚年报》的资料，指出当年新加坡共有7万人被检举。1945年9月11日《星洲日报-总汇报》的社论提出，“据《彼南日报》（日治时期檳城易名为彼南岛）发表：新加坡检举不良分子7万人。

林江石逃过检证，却逃不过厄运

民众武装部主任，（即星华义勇军指挥员）林江石在肃清大检证进行时，他装扮成普通劳工，镇定自若，逃过了劫数。后来他住在芽笼29巷的一处椰园亚答屋，可是躲不过日军的搜索，一个晚上在群犬猛吠声中，他逃出屋外，却在黎明时被日本宪兵逮住。

他被押到东陵宪兵部，拘禁在洋房候审，他发现天花板上有一扇窗，便在深夜时戴着手铐逃走了。4月间，他和林亚当、邱俊杰三人乘坐“舢舨”准备渡过柔佛海峡时，被叛徒出卖，再度被捕，带回宪兵部拷问，刑杖交加，手脚被拷住，直到死亡，他于1942年7月18日牺牲，年仅26岁。

民众武装部副主任（即星华义勇军副指挥员）胡铁君在义勇军被解散后，他四处逃亡匿藏，直到1945年8月15日，日本投降后才重见天日，与妻儿团聚，回返《星洲日报》工作。

强迫华社献出5000万元奉纳金

新加坡沦陷后，日军展开大检证肃清行动，屠杀华人，与此同时更强迫华社献出5000万元奉纳金。

1942年2月27日，日军驱赶那些来不及逃亡的华社领袖，如陈延谦，林文庆，李伟南，杨纘文，黄兆珪，陈育崧，邵仁枚，邵逸夫等数十人在客纳街（Club Street）吾庐俱乐部集合，宪兵队长大石中佐以恫吓威胁的方式，强迫这群华社领袖成立“华侨协会”，向新马华人勒索5000万元奉纳金（当时叻币的币值很高，一个员工的月薪只有五、六元，半分、一分可以买到东西），林文庆被迫担任“华侨协会”主席，陈育崧任秘书，会址设在禧街（Hill Street）中华总商会。

5000万元奉纳金由新马各州根据经济实力分配捐献，原定4月20日奉献，到了指定的奉献日期，仍筹不足5000万元，请求延期奉献，到了6月中，“华侨协会”才筹到3000万元，只好向日本的正金银行贷款2000万元，7月初在大和剧场（即大华戏院）举行奉献典礼，由林文庆交给山下奉文中将。至于向正金银行借贷的2000万元，则由华侨协会和全体会员分期缴付给银行。

粮食短缺移殖人口

日治时期粮食短缺，尤其是白米和食油的供应不足，人们不得不以木薯等杂粮补充，食油更是短缺，花生油是稀有的珍贵品。昭南市政府鼓励人们种植蔬菜、木薯、番茄和芋头等。为减轻人口和粮食短缺的压力，政府推行移殖区计划，华侨协会与欧亚裔福利协会被令进行移殖区的选址和建设。

于是华侨协会成立兴楼新昭南模范村筹备委员会，将一大批华人移殖到柔佛州兴楼开垦，冈州会馆前任会长卢鹤龄一家随着移民大潮坐货车到兴楼开荒。

欧亚裔居民和华人天主教信徒则在戴维尔斯（Adrian Devals）主教和欧亚裔福利协会主席帕克勒医生带领下，移殖到森美兰州的马口。

民间医院及医社挑起医疗重任

日治时期，新加坡的政府医院都由昭南特别市的厚生科管理，只有日军和政府人员可以到医院求医。

在大检证期间，不少医务人员被杀害，以致侵略者恢复秩序后，医院里严重缺少医务人员，也缺少药品。

当时民间的医疗团体，如同济医院、广惠肇留医院、新加坡中华善堂救济总会（简称蓝十字总会）属下各善堂以及世界红卍字会等负起济世救人的工作。

在日军滥炸新加坡时，广惠肇留医院的一座病楼被炸，楼房倒塌，不少病童死伤，但是医院仍咬紧牙根，继续维持服务，在动乱年代，在留医院的病逝者没有交通工具，就用木板车拉到广惠肇碧山亭埋葬。

同济医院和世界红卍字会总所及8个支所天天开放，当时红卍字会在直落亚逸天福宫、粤海清庙、冈州会馆、琼州会馆以及碧山亭等庙宇和会馆设立支所，进行免费施医赠药兼施粥的善举，当时只有广惠肇留医院供病人住院留医，其他医院和诊所只有门诊服务，借用在惹兰安拔士的乐善居作为危急医院。

住入危急医院的病人，幸运者病愈出院，不幸病逝者，红卍字会还得施棺木衣衾，代为收殓，使死者有尊严地走向极乐世界。

在日治时期，有些人流离失所，病死在街头，中华善堂救济总会的掩埋队伍就负责收殓那些没有家属认尸收殓的死者的工作，同样地，善堂施棺木衣衾，让死者入土为安。

总之，在那个生活在刺刀铁蹄下的年代，昭南岛人民发挥了高度的慈悲为怀，互相友爱的精神。

结语

1945年8月15日，日本裕仁天皇宣布无条件投降。9月5日，英军登陆新加坡组织军政府，重新统治新加坡。1946年5月，郑古悦、庄惠泉等发起成立星华被日寇检杀鸣冤委员会，向日本追讨血债。由于日本没有诚意，鸣冤委员会的工作没有结果。

1962年在新加坡多处发现日本占领时期被杀害人民的遗骸。中华总商会成立遗骸委员会，负责挖掘工作。1963年3月，李光耀总理批准拨出美芝路三军俱乐部左侧的4.5亩土地建立纪念公园，并宣布由民间及政府各负责一半的建筑费，1967年1月，纪念碑竣工。

从1966年11月1日起，死难人民的骨骸开始安置在纪念碑的台基之下。1967年2月15日，正是新加坡沦陷25周年纪念日，日本占领时期死难人民纪念碑由李光耀总理主持揭幕典礼，过后，每年的2月15日，中华总商会都在纪念碑前进行公祭。

上个世纪五六十年代，新马人民展开的追讨5000万元奉纳金及日本欠下的血债，只得到日本向新马两国各赔偿两艘远洋货船收场。

在日本侵略新加坡时，抵抗侵略的队伍有英军、澳洲军队、印度军旅，星华义勇军和马来军团，英军、澳军、印军和马来军团的阵亡者的家属都获得抚恤金，星华义勇军阵亡的家属没有得到抚恤金。

据知，参加过义勇军的人士，不但没有得到任何优待，反而被认为是亲共分子而被排挤。

国家文物局1995年为纪念二战结束50周年，陈列出11处二战遗址，并对这些遗址立碑说明。令人遗憾的是，星华义勇军曾浴血奋战的地方和义勇军总部都没有列入为官方的二战遗址，接着有关当局在西班牙让战役遗址（HS of Battle Pasir Panjang）为英勇牺牲的马来军团领袖阿南少尉竖立铜像，并有纪念馆展示当年这场战役的情况。

可是至今还任未见有关当局树立星华义勇军纪念标志，以告慰为保卫新加坡而捐躯的热血青年。

广州话歇后语 Cantonese Colloquialism

石罅米——孤寒，只有鸡可以啄出来。
 赌戏有来往——食有回头。
 食得禾米多——上得山多终遇虎。
 好食懒飞——大食懒。
 盲婆喂奶——乱塞。
 哑仔断奶——凄凉又唔出得声。
 食砒霜毒老虎——大家一齐死。
 食屎屙饭——不明道理。
 白狗偷食——黑狗当灾。
 茶瓜送饭——好人有限。

阎罗王招工——搵鬼嚟做
 阎罗王探病——问你死未
 番鬼佬月饼——闷极 (moon cake)
 番鬼婆大肚——心怀鬼胎
 大姑娘做媒——讲人唔讲自己
 牛皮灯笼——点极唔明
 纸扎下巴——口轻轻
 除裤放屁——多此一举
 無耳茶壶——得把嘴
 無耳藤噏——靠托

汉语拼音之父周有光的长寿哲学

心灵舒果：周有光，生于1906年正月13日，卒于2017年正月14日，享寿111岁，他是金融学家和经济学教授。50岁后他改行从事语言文字学，他花费三年时间发明了今天我们常用的“汉语拼音”，100岁后他还在写书出版书籍，脑子不乱，眼睛不花，能吃能喝，谈起长寿，他总结了5句话：

第一句：人不是饿死而是吃死的，我从不吃补品！

俗话说“病从口入”，高血压、高血脂、糖尿病，哪个不是一口一口吃出来的，身体不需要，还拼命吃，反而损健康。我的主要菜单是：鸡蛋、青菜、牛奶、豆腐四样。

第二句：心宽寿长，遇到什么事情我都不生气！

我对一切身外之物都看得很淡。很多年以前我有失眠症，睡不着觉。“文革”时期我被下放到农村，我的失眠症却治好了，一直到现在我都不再失眠。“塞翁失马，焉知非福？”卒然临之而不惊，无故加之而不怒（遇到突发意外毫不惊慌，无缘无故的错怪冤枉也不生气）。想长寿要有涵养，不要让别人的错误惩罚自己！

第三句：生活越简单越好！

我现在的简单：睡觉、吃饭、看书、写文章。穿衣服也简单，漂亮衣服没有机会穿，因为不怎么会出门或旅游。家里修身养性，生活比较简单有规律，不乱吃东西，不抽烟，不喝酒，喝酒喝点啤酒，碰到困难，胸襟宽大就无所谓。

第四句：人到老年，我一直坚持“三不主义”！

一不立遗嘱，二不过生日，三不过年节。不立遗嘱家庭和睦，过生日忘记年龄，不过年节生活平淡。日常生活越来越简单越好，生活需要也越来越少越好。

第五句：夫妻生活要做到“举杯齐眉”

我和太太每天上午下午都喝茶。我喜欢喝咖啡，她喜欢喝好的清茶，“举杯齐眉”。夫妇生活不仅要有爱，还要有敬。古代夫妇“举案齐眉”，我们今天没有案了，就“举杯齐眉”。大家举杯，这个小动作，很有用处，增加家庭生活的趣味，也增加家庭生活的稳定。只有天天开心，才会身心都健康。

在世界上许多事情不可能样样都顺利的，吃亏就吃亏一点，没有什么了不起。做人胸襟要宽，不生气，家庭里的许多事情都是一点点小事情。



今年碧山亭清明节的改进

Special Announcement for next year's Qing Ming Festival

碧山亭今年的清明节活动从3月19日到4月30日，人们扶老携幼前来祭祖，人来人往，络绎不绝，尤其是周六、周日和节日，每天上万人来拜祭，本亭和莱佛士书院的停车场都相当拥挤，加上好几队醒狮团和武术团也来参加祭祖，华人的传统清明祭祖拜祭信念表露无遗。

今年的人潮与车辆比往年多，但是许多人反映说烟雾似乎少了，为什么？

现在的人们更有环保意识，大家都自觉有责任去减少污染和烟霾，所以，带来的焚化祭品，质量上有了很大的改进，较大型的纸扎祭品少了许多，塑料袋也用得少，碧山亭的两座化宝炉压力减少了，烟雾自然没有往年那么浓厚，本亭已经在清明节前就发出通告，要求主家不要用大型祭品，这项呼吁似乎已经有良好收效。

今年的清明活动，本亭也特别注重防火意识，防火组的成员不断的到处巡视，善意提醒大家安全第一，还预备16部灭火器，分布在各个重要的场所，还有六条大水喉和许多沙粒桶备用。

防火组清明活动的表现被大家一致公认的。



纪念端午节 Remembering 'Duan Wu' Festival

每年的五月初五，是中国传统节日的“端午节”，现代的中国社会，仍然定这一天为公共假日，虽然新加坡没有列这一天为假日，但是不少华族团体与家庭都没有忘记端午节，我们碧山亭同事们每年一定循例在公所一起吃粽子，偶尔也举办端午节活动。

传统上，五月初五日，是中国人民纪念战国时期的楚国大臣屈原逝世的日子，屈原热爱祖国，身怀大计，时常向楚王建议如何强国爱民，不幸受到奸臣排挤，导致被流放，而楚国后来也被吞并，屈原非常悲愤，终日忧郁不安，就在五月初五那天，抱了块大石头投入汨罗江自尽，众乡亲民打捞不到屈原的尸体，往江里丢下饭团，希望可以喂屈原。也有传统说法是为了引开鱼虾吞食屈原的尸体，便用竹叶包饭团，再用彩线绑扎。后来演变为如今的粽子。这个感人的故事便世代相传，每年祭拜屈原，之后有发展到以龙舟竞赛来纪念屈原。

古代传说也有指端午节是纪念东汉时代的孝女曹娥，她十四岁时，慈父冒着舜江洪水暴涨去捕鱼而被卷入江底，她毅然只身投入江中去救父亲而遇难。

五月初五应该是忌日，是纪念爱国诗人屈原的祭祀日子。当今科学时代的发展，现在许多人用手机来传播纪念端午节的讯息，可能是因为被多样化的包装盒和美味馅料的粽子诱惑，有人发错了“端午节快乐”之类的短信，其实正确的做法是要用“端午节安康”。寓意正所谓粽香情浓，希望大家安康，有个端午节的追忆。



碧山亭青年组参加宗乡青年体育节活动

碧山亭青年组向来有很多活动都牵动了好些碧山亭的会馆团体。今年8月6日，为了配合第五届宗乡青年体育节在 Orchid Bowl @ The Chevrons 的保龄球赛，本亭青年组组织两队参加，其中包含了岡州会馆、宁阳会馆、东安会馆、鹤山会馆和中山会馆的青年。当天下午的全场24队竞赛紧张，但却融合各会馆青年们的感情，比赛结果，中山会馆获亚军，广东会馆得季军，顺德会馆排第六，中山会馆的蔡家敏被选为全场最佳女球员。



广惠肇碧山亭队



中山会馆队



保龄球场闹哄哄



岡州会馆队



广东会馆队



顺德会馆队

在碧山亭学华语

LEARNING MANDARIN IN A COLUMBARIUM

★ Chen Jianhua 陈建华 ★



以下的文字是一位80岁的受英文教育者写出他在碧山亭学习华语的经过与感受。他不单学到华语，也受到丰富中国广东文化熏陶，接触到传统的清明、中秋、端午等节日的知识。其实他班上这一群60多名学生，百分之百都是受英文教育的退休专业人士，他们中有律师、医生、护士、建筑师、导览员、家庭妇女，年龄从60多岁到93岁，还有印度和马来同胞。他们开始来到碧山亭时，有点忌讳，由于学习的教材融入很多碧山亭的文化，又见到各处美轮美奂的庙宇艺术浮雕。尤其是那两幅巨型樟木壁画以及对联“根深不怕风摇动，树正何愁月影斜”，如今，学员们都说，他们现在喜欢上碧山亭了。

For many years Peck San Theng was just a blurred vision of temple roof-tops as I drove along Braddell Road. I had never thought of venturing into this place - a columbarium downsized from a sprawling century-old Guangdong cemetery which eventually lost much of its land to urban development in the 1970's. Then three years ago, while casting around for a teacher to help me recover my long-lost Mandarin, I heard that a certain Yang Laoshi was conducting lessons in a columbarium! Well, to be precise, the karaoke room in an annexe beside the Administrative Block of Peck San Theng. This annexe is currently being refurbished into a Heritage Centre.

I have known of Yang Hui Sheng (杨惠声), having previously attended his Hanyu Pinyin course at the National University of Singapore Society building in Kent Ridge. He struck me as an intensely engaging, lively if decidedly unconventional teacher with a voice that matches his name. Coincidentally, his trusty assistant Lin Yindi (林银笛) has a name that is "Silver Flute" or foil to his "Benificent Sounds". It did not take long for me to head for the columbarium!

As I wandered into the vast Peck San Theng on my first day “at School” I was struck by its excellent “vibes” and serenity against the softly wafting sound of chanting, piped along the connecting walkways. My mind was immediately at peace. Soon, I became aware that all around stood vestiges of the historical and cultural roots of the pioneering Guangdong (a southern Chinese province) settlers in Singapore, many of whose remains were buried in the original cemetery which was established for them. A magnificent reminder of their roots is the pair of guided carved wooden panels on the ground floor of the Admin Block, depicting on the one side, the districts of origin of these immigrants, and on the opposite side, the trades pursued by them in Singapore. Just as imposing are the two Italian sculpted life-like marble lions that once stood guard at the tomb (since exhumed) of Cantonese pioneer builder, Wong Ah Fook whose ashes remain at the columbarium. There too are numerous murals, figurines and a commemorative pavillion which all re-tell the legends that underscore values worthy of emulation. The columbarium however, is not a narrowly defined ethnic space. Reflecting local circumstances the facility is now open to all Singaporeans irrespective of race, language and religion. Peck SanTheng is also more than a historic place of final repose. It is a living cultural hub with its several activities and programmes to mark significant Chinese festivals celebrated in Singapore and within Peck San Theng itself, as well as to advance educational and community outreach objectives.

It can be said that such a location provides an appropriate environment for the unique Mandarin classes conducted in English by Yang Laoshi, whose eclectic approach complements the cultural ethos and spirit of Peck San Theng. The content of the lessons are drawn from a wide terrain - Chinese history and culture, ancient poetry and contemporary songs, festivals and customs, noteworthy foreign and local events. The main point of entry is what he calls “Current Affairs” i.e. developments of topical interest. If there is a catch-phrase to his method, it is “Shu Tu Tong Gui” (殊途同归) or “Reaching the same goal by different means”.

Indeed, Yang Laoshi shows that any event, object of interest, even a word or turn of phrase in Chinese dialect, can be a learning tool for Mandarin. For example, a classical line on a box of imported lychees is used to introduce a Tang poem “Guo Hua Qing Gong” (过华清宫) by Du Mu (杜牧). The Lunar New Year, mid- Autumn Festival, Qing Ming, the “Dumpling Festival”, Singapore’s National Day, even Mothers’ Day as well as major festivals celebrated by other communities, are all tapped to introduce phrases and sayings and poetic lines in Mandarin. Yet always the lessons are pitched at a level easily understood by a complex group of varying ages and educational backgrounds. Likewise, in a down-to-earth manner, he explains and illustrates how Chinese characters are structured, how they sound in Mandarin and the ideas and philosophical outlook they encompass. His weekly handouts and explanatory notes make up for the absence of a set text. While some may be discomforted by the lack of a text book, this actually allows the lessons to flow “organically” and creatively “out of the box”, from one cycle of lessons to the next.

It is a comment on the sustained interest generated by these lessons that many of the students including a large number of senior citizens, have remained with the same teacher over the past ten years even though the venue has shifted from time to time. For some of these elders (more at home in English and/or dialects) who desire to connect more deeply in Chinese with their younger generations who are not conversant with dialects, ability to communicate in Mandarin is a decided asset for the transmission of memories, values, customs and traditions and the affirmation of cultural roots at a time when change seems to be the only constant. As a couplet hanging in the well-furnished committee room at Peck San Theng affirms:

“Shu Zheng He Chou Yue Ying Xie” (树正何愁月影斜)

“Gen Shen Bu Pa Feng Yao Dong” (根深不怕风摇动)

which is to say, Why should a straight tree worry over its slanting shadow?

Deep roots fear not the shaking winds!



The Beauty of Cantonese Cuisine 廣東美食

* Kwan Yue Keng 關汝經 *

Chinese Epicurean categories are diverse and had evolved from nearly three millenniums. It can be very broadly based on four main divisions along geographical regions of China. The four are:-

1. Beijing “Jing” cuisine (京菜) which includes Shandong “Lu” (魯菜)
2. Shanghai “Hu” cuisine (滬菜) which would include various cuisines of Jiangsu “Su” (蘇菜), Anhui “Yuan” (皖菜) and ZheJiang “Zhe” (浙菜).
3. Sichuan “Chuan” cuisine (川菜) which would include those regional cuisines of Hunan “Xiang” (湘菜) and Yunnan “Dian” (滇菜)
4. Min-Yuet cuisine typical of southern China, consisting predominantly of Cantonese “Yuet” cuisine (粵菜), “Chaozhou” cuisine (潮菜), “Fujian” cuisine (閩菜), “Hakka” cuisine (客菜) and “Hainan” cuisine (瓊菜)

It is universally acknowledged that Cantonese cuisine is amongst one of the top four Chinese cuisines – the phrase (食在广州) can best epitomises the superiority of Cantonese cuisine. In this article, we hope to revisit some of the finer points of our Cantonese cuisine and also to introduce these to our younger members and hope that they will not only appreciate Cantonese food via their taste buds but to also try their hands in cooking some of the dishes themselves.

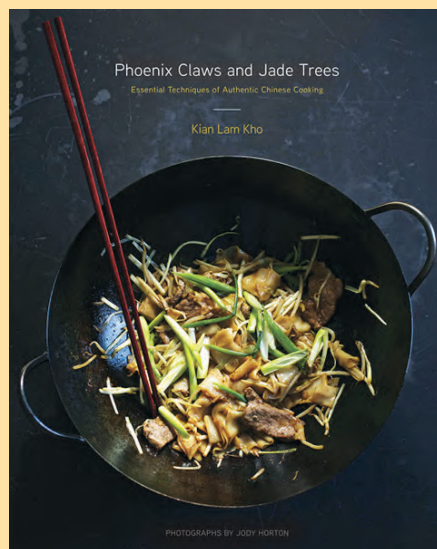
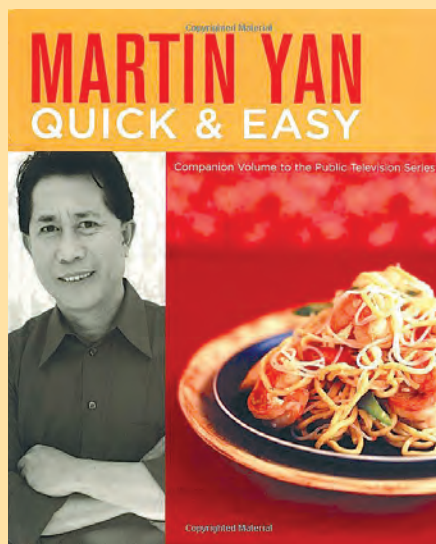
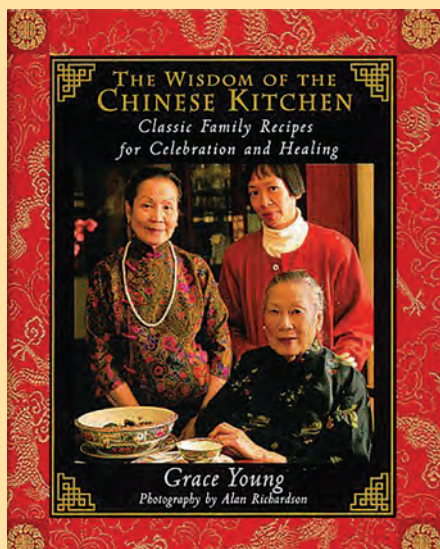
Well-known and beloved Cantonese dishes from the simple Steamed Fish Cantonese-style (廣式蒸魚) to the Century Egg Lean Pork Congee (皮蛋瘦肉粥), whilst commonly available at eateries, can be learnt and competently mastered within a few tries. It is hoped that our readers will be inspired enough to then further attempt more challenging delights like White Asparagus Crabmeat Thick Soup (芦筍蟹肉羹), Eight Treasures Braised Whole Duck (八珍扒鴨) or Kwun’On Steamed Whole Pig (均安蒸豬).

Techniques and Utensils

The finer points of Cantonese cooking are best appreciated with a better understanding of its many refined cooking skills. Highlighted here are some typical and common terminologies in Cantonese cooking:-

- 1) Adding a Starchy sauce marinade (打个芡) is a very common means of marinating red meat, poultry and fish before stir-frying in a wok. Using main ingredients such as Tapioca starch or corn starch, soya sauce or oyster sauce, sugar, a dash of salt, a dash of powdered white pepper, then mixed with water. Sometimes a little rice wine is added to marinade seafood. The proportions depend on the size and type of the main dish to be cooked. Whilst one can follow proportions given in a recipe, varying the amounts of each ingredient can be experimented to suit one’s own taste.
- 2) The importance of a WOK (鑊) as a cooking utensil cannot be overstated. “A well-seasoned cast-iron or carbon-steel wok is a Chinese chef’s most treasured utensil” says Grace Young (see book below). But such a wok needs to be seasoned when brand-new. How to season a wok? Mr Kho Kian Lam (see book below) states that a new wok needs to be washed only once with dishwashing detergent when purchased, dried with paper towel and then heated over a stove on medium heat for 15 minutes. Final seasoning step is to add ¼ cup of vegetable oil and 160 gm of sliced ginger (姜), a few lengths of scallion (青蔥) and heated to 185 degC (350 degF) and stirred in the wok. The ginger slices are pressed with a ladle (鑊鏟) and slide around the whole surface until every inch is oiled, continue for 15 minutes. Discard all the contents and dry the wok with paper towels. Now you have a ready wok for all your stir fry dishes. Remember do not ever wash your wok with soap again! That is sacrilegious!
- 3) Develop the skill in maintaining “wok hay” (鑊氣) which is what Grace Young so adequately coined as “the breath of a wok” and to quote this wonderful culinarian “Wok hay is not simply hot food; it’s that elusive seared taste that only lasts for a minute or two”. This means developing the skill in manipulating the wok over a fire at high heat, yet not burning the food being stir-fried in it.
- 4) Steamed (蒸) dishes are another Cantonese favourite. Mr Martin Yan in his book “Quick and Easy” very humorously says “A steam bath is good for your health and your food”. Steaming can be done with a steamer (蒸籠) placed over a wok or a pot “po” (煲) of boiling water. Steamers are available in bamboo or stainless steel. The most common method steaming is Simple Steaming (清蒸) in which very light seasoning is used and that the natural flavour of the main item, be it red meat, fish or fowl, is preserved with the main essence of the other ingredients. Steamed food is considered by Cantonese to be a countermeasure to Fried food which is heaty (熱氣) and “steamed food is clear and cleansing, or ching ching day (清清哋)” says Grace Young. The time for the steaming is critical – must not be overdone nor underdone and if water is to be added for steaming, use boiling water and never cold!

As an encouragement to our readers to try Cantonese cooking, I have selected three books written by well known Cantonese cooks and culinarians. These three books shall offer our readers an exceptional depth and breadth in the knowledge of Chinese cooking and Cantonese cuisine in particular.



The first selected (not in order of merit or any particular criteria) is “The Wisdom of the Chinese Kitchen” by Grace Young (楊玉華), whose father was from SunWui (新會, 岡州) and mother from Hok San (鶴山) counties. From her father and mother, grandmother, aunts and uncles; friends and neighbours, she has painstakingly culled and recorded two hundred over recipes – many of which would actually be familiar to our readers but there are also some gems of a dish to grace the table for family events. At the beginning of each chapter, Ms Young interspersed her culinary knowledge with nostalgic reminiscence of her family’s lives from turn-of-the-century in Shanghai, Kwong Dong, Hong Kong right till her youth in San Francisco. The book’s cover picture of the three ladies is indicative enough of the depth of the recipes within, which has passed down three generations (三代同堂). Talking about nostalgia, I was particularly moved when I happened to flip to page 212 – there staring at me was a recipe titled Soybean and Sparerib Soup (大豆芽菜排骨湯) the very same soup which my late mother has cooked many a times.

The second author perhaps need no introduction here in Singapore. He is the famous American Cantonese chef Martin Yan (甄文達) of ToiShan county (台山, 宁阳) origin. This book would appeal to both beginners and seasoned cooks; a truly “Quick & Easy” cookbook. The range of recipes are mainly Chinese with a sprinkling of Vietnamese, Korean, Japanese and even Sinicized western recipes. All designed to be prepared and cooked “in under 30 minutes”. Of special interest to would-be chefs could be the “Black Pepper Beef” (黑胡椒粒炒牛肉) and Eggplant in Plum Sauce (矮瓜炒梅醬) for starters before graduating to more exotic recipes like Savory Jade Chicken (香辣雞肉片).

The third book is written by Mr. Kho Kian Lam, a Singaporean who went to study engineering in the United States but ended up settling there as an expert culinarian in Chinese cooking, especially Cantonese. His book here is mystifyingly titled “Phoenix Claws and Jade Trees” with an enlightening subtitle ‘Essential Techniques of Authentic Chinese Cooking’ so befitting of an engineering-trained mind. Let’s solve the mystery of the main title first. As our readers here are mainly Cantonese, they will almost immediately know “Phoenix Claws” (凤爪) is synonymous with chicken feet; but what are “Jade Trees” (玉树)?

Kho’s book is encyclopaedic in scope – covering historical development of Chinese foods from all geographical regions of China, to all varieties of Chinese cooking utensils, fresh and preserved aromatics, herbs, spices, sauces, condiments, wines, pickled, salted and cured ingredients. He lists, for example three different techniques of cutting a fish for boiling, steaming and frying, supported by detailed photographs of each process. All are in high-definition colour photographs throughout and that alone makes this book worthwhile. Every recipe is identified by the region in China from which it originated – be it Jiangsu, Hakka, Sichuan, Hunan, Fujian and of course Guangdong. The recipes in this book are organised into chapters for each technique of cooking – for example in Chapter Ten “The Virtues of Slow Cooking” covers five techniques – Red Cooking (紅燒), “Men” braising (燜), “Dun” broising (燉), “Wei” braising (煨) and Flavor Potting which Cantonese call “lo” (滷). Recipes for all types of boiling, steaming, roasting, smoking, frying, soup making, etc are offered in great detail and all nuances of Cantonese cooking styles are explored. Oh, lest we forget - what are “Jade Trees” ? (玉树)- and Mr Kho tells us that it is just simply Chinese broccoli “gai lan” (芥蘭). Quite an encyclopaedic cookbook!

广惠肇碧山亭文物馆 Kwong Wai Siew Peck San Theng “HERITAGE GALLERY”

文物馆的计划已经制定，筹建工程正在启动，预算将在2018年初竣工开放，有关文物馆事宜，可以参考本亭半年刊《扬》第35期第14至15页的文章。

2017年7月2日，新加坡总理公署陈振声为本亭第104届同事就职监誓，并与文物馆委员会委员合照留念。



广惠肇碧山亭文物馆委员会

Kwong Wai Siew Peck San Theng “HERITAGE GALLERY” Committee GALLERY”

中坐者：总理公署部长陈振声，部长左是文物馆委员会主席施义开，部长右是第103届理事长岑安和。其他委员（左起）：关汝经、李振玉、郑伟权、周奕年（第104届理事长）、吴毓均、梁少逵、区如柏、李国樑、李俐仪、曾守荣

广惠肇碧山亭文物馆委员会：

主席：施义开、副主席：梁少逵

委员：岑安和、周奕年、曾守荣、郑伟权、李振玉、李俐仪、吴毓均、关汝经、区如柏、蔡乙权、李国樑、曾玲、蔡志祥



碧山亭同人代表大会 Peck San Theng 2017 Annual General Meeting

2017年的上半年，碧山亭第103届理事会召开两次同人大会议：

（一）3月19日的特别同人代表大会，课题是讨论有关筹建碧山亭的文物馆议案，结果出席的16会馆都一致通过文物馆筹备委员会提出的方案和预算，估计文物馆将在18到24个月后落成。

（二）6月18日召开本届第二次常年同人代表大会，按照议程，覆准前期议案，接受2016年财务报告，审核总务与各委员会报告。讨论议案过程中，通过推荐本亭查账公司和各名誉顾问与法律顾问，追认敬老贺岁金，并选出本亭广惠肇三府产业受托人，最后又详细讨论投资委员会提案，要求拨款一千万作为预备将来投资产业的资金，这提案获得同人大会议批准。

《扬》半年刊编辑委员会

义务顾问：区如柏

主编：施义开

副主编：郑伟权

执行编辑：钟芷薇

委员：周奕年、鲁劲辉、梁少逵、岑安和、关汝经、吴毓均、李振玉、毛瑞庄、李俐仪

